中華民國僑委會登記證台穀新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
[illegible]
督印及承印
工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話
編輯部：弍六七八九
採訪部：二五二五二
營業部：弍四弍九六
廣告部：二弍一六〇
社長室：弍五四九五
電報掛號：二〇七五
郵政信箱：六十二號
今日出紙三大張
每份港幣壹毫
（外埠版精編寄大號）
新聞紙類[illegible]九九〇號

本報1963年下半年在港平均每日淨銷數五四、四六三份
上數字經英國聯邦報紙刊物銷數審核協會證明

寮越情勢又趨緊張
寮共與越盟軍進攻右派部隊
越共游擊隊偷襲行動較前增加

【永珍三日合衆國際社電】寮國右派領袖諾沙旺，本日指摘北越「完全負責」現時在寮國之動亂，並表示渠將不出席由寮國三派領袖所召開之會議。中立派總理蘇伐那亦明，在寮國部隊最近在寮國中部襲擊中立派部隊之後，渠不願與寮共領袖蘇凡諾旺舉行會談。

【永珍三日美聯社電】寮國右派陸軍指揮部，本日下午發表公報稱：寮共與越盟部隊，經已進攻寮國中南部瀋吉那基以南之地區。該公報謂，寮共與越盟部隊，利用人數上之優勢，曾進攻右派與中立派部隊。該公報並謂，寮共與越盟部隊，雖則遭受重大損失，但彼等尚未放棄此次進攻。

據右派副總理兼右派部隊司令諾沙旺將軍，於二月一日在寮國東南阿當坡發表演說稱：「在面對寮共此項侵略行動，吾人必需詢問下一次會談對於和解能有何種希望：就余而論，在寮共一月繼續其侵略政府及服從外國人所指揮，余不能不懷疑下一次會議之用處。」

【西貢三日合衆國際社電】據軍方人士本日宣稱：越共對美國所支持南越部隊之小規模襲擊與狙擊行動，自一個新的強人奪取政府控制權以來，總數目上增加一倍。據該方面人士謂，越共在西貢於上星期四發生不流血政變以前，曾每天襲擊政府軍陣地約三十次。但自阮慶少將推翻南越軍事委員會及自立爲統治者以來，其數目經已增至每天約六十次之多。軍方人士謂：彼等不能判定越共增加此次軍事行動是否與此次政變有關。

【曼谷三日合衆國際社電】泰國總理乃他儂本日宣稱：泰國現已準備應付來自寮共之可能襲擊，乃他儂發表該項聲明，係用以評論所傳出越盟軍隊所率領之寮共部隊，刻向寮國中部他曲鎮推進之消息。他曲係在湄公河對岸與泰國之那空拍儂遙遙相對峙。

乃他儂並謂：「吾人在那空拍儂駐有一營陸軍部隊。」據悉，美國經已請求國際管制委員會調查寮共之活動。據乃他儂宣稱：寮共此次對他曲進攻，其目標係在於在由寮國三派所計劃舉行之高峯會議中，支持左派份子。

印尼接收英產前奏
下令監督英企業
已被左派工人奪去者則由政府控制

【耶加達三日合衆國際社電】印尼政府通訊社本日稱：各部長已接到命令，立即採取行動，完全控制工人接收之英國企業，使生產恢復正常。此項決定，乃由工業部長沙里，於星期五晚主持十三人委員會（即內閣十三位部長）之會議所採取者。

此爲勞工部之行動，爲對英國在印尼企業採取行動之首次，其他部門亦可能作一連串之同樣宣佈。此項行動，乃繼星期日之宣佈謂：政府對於兩星期來工人要求接收之英國商行，將予以監督之後而採取者。此項宣佈，爲蘇卡諾總統政策之部份改變，渠於較早時曾堅持反對共黨領導之工人，接收英國商行。英國官員現時對此等勞工部長之宣佈，並無評論。較早時，英國一發言人謂：星期日之宣佈，對接收形勢之發展並無重要性。渠推測印尼政府祇提出監督，以緩和工人之要求立刻接收。

企圖接收英國企業之工人稱：彼等繼續控制英國企業，直至轉交與政府時爲止。勞工部之宣佈派出監督隊，是否表示政府最後要接收英國之企業，仍未清楚。該宣佈又暗示，所有英國企業均受監督，此乃較早之政府宣佈所未有提及者。

【耶加達三日美聯社電】印尼農業部長遂雅和，於星期一日命令英國擁有之種植園，接受印尼政府之監督。據印尼「安塔拉」通訊社發表此項正式宣佈稱：以前被共黨所領導之工人團體接收之種植園，暫時交由工人控制。又英國種植園須付出政府監督隊之一切費用。

我駐法大使館發言人
否認已將館址出售說

【巴黎三日美聯社電】中華民國大使館於星期一日否認一項報導所稱：該大使館館址經已售與一個中華民國公民之說。中華民國大使館在喬治五世大道十一號，其一位發言人稱：該館館址乃屬於中華民國政府者，並表示「吾人（對於館址所有權）不作任何評論」。法國外交部一位發言人則謂：渠對中華民國大使館之地位，並不知悉，亦不願加以查明。該項報導稱：該大使館建築經已售予一位中華民國公民，使中共人員來此設立大使館時，在法律上，法國政府不能將館址內之中華民國人士逐出。

【紐約三日美聯社電】紐約前鋒論壇報今日稱，傳中華民國政府已將其巴黎大使館物業，售與其國之一個公民。該報之巴黎消息稱：「此一行動將意味該建築物在法律上不復是中國政府物業，因此，法國政府於中共人員抵巴黎開設大使館時，在法律上不能將中華民國外交代表逐出該建築物，並將之移交與中共」。該報並稱，此出售消息來自一個小國」使館之外交人員。論壇報之消息稱：一中華民國大使館發言人否認此消息，稱：「該建築物乃中華民國政府產業。」該報稱：但官方之巴黎物業所有人登記處之查核指出中華民國大使館所在之地址，並無業主登記。

吉田茂
本月下旬訪問我國

【東京三日法新社電】據日本自由民主黨領袖石井光次郎本日稱：前首相吉田茂，將於二月下旬訪問台北。石井光次郎與首相池田勇人會談後，作上述之聲明。石井稱：吉田茂願意訪問台北，與蔣介石總統及其他領袖商談中日關係之惡化問題，並對法國承認中共之事，交換意見。

【東京三日美聯社電】日本首相池田勇人，於星期一日重申日本希望「儘快」改善對中華民國關係。池田與自由民主黨領袖石井光次郎會談時，作上述之聲明。石井引述池田之言稱：「政府希望儘快改善中、日關係，余希望各有關之政府人員，均能對中、日友好關係之正常化一事，作進一步之努力」。又石井告記者謂：池田之聲明，表示贊同前首相吉田茂訪問台北，以緩和當地之反日情緒。吉田茂乃蔣介石總統之好友。石井謂：吉田茂將於三月訪問台北，渠並無再詳細闡釋。

詹森與戴高樂
今年不會見面

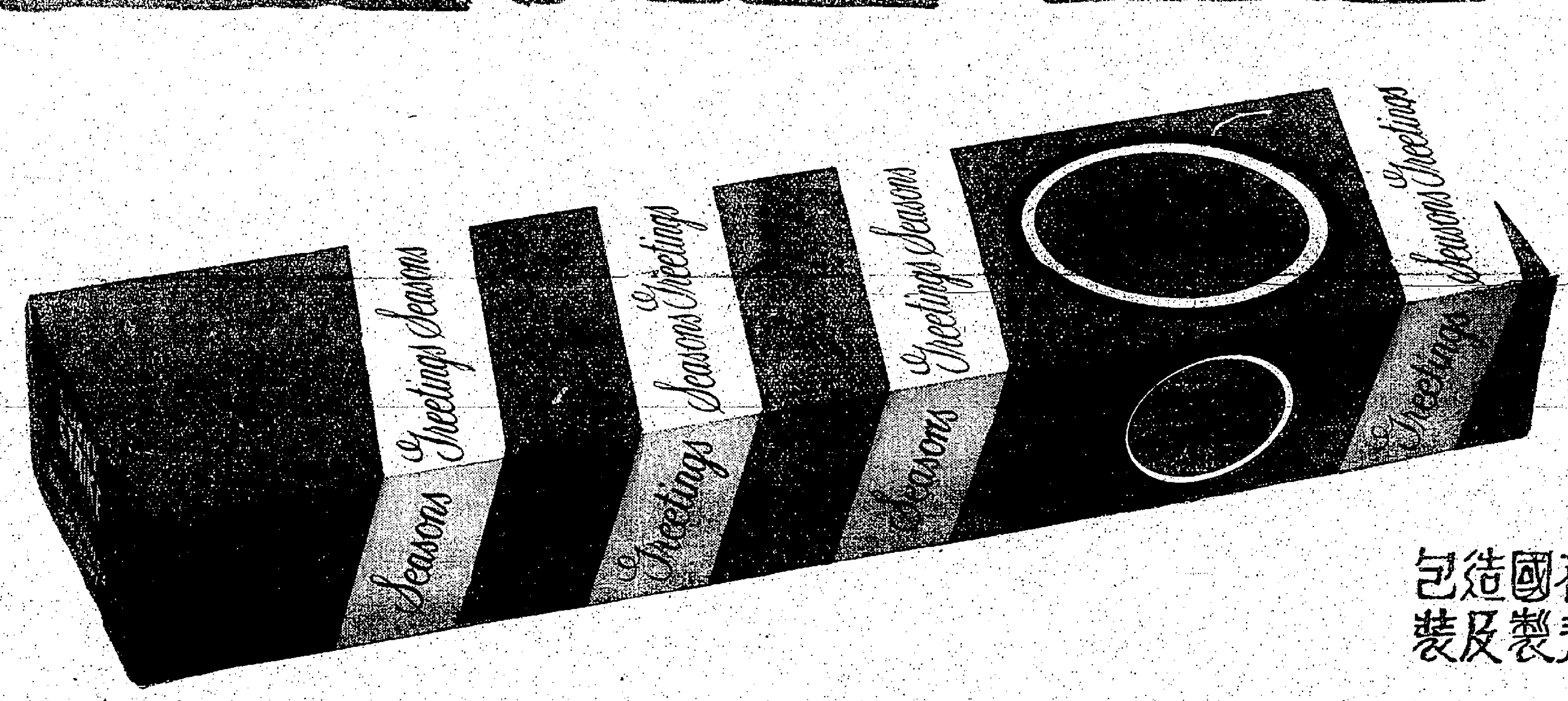
【巴黎三日合衆國際社電】法國外交方面人士稱：法國總統戴高樂與美國總統詹森間，在一九六四年不致舉行會談。此方面人士稱：此計劃之擱置，大部份係因戴高樂堅持此種會談須在法國領土內進行。

鳴謝啟事

本銀行九龍（油蔴地）枝行於昨（三）日新址落成荷蒙
同業先進貴臨指導　惠錫多珍　盛意高誼曷勝榮寵祇以
各方友好
款待未週謹申歉意并致
謝忱

永安銀行有限公司董事會謹啟

九龍枝行
新址：彌敦道三五一至三五三號　電話：八五〇六六一　八四六八七三



在英國製造及包裝

常吸好彩　過年好彩　送禮佳品

美法亞洲政策趨尖銳化
戴高樂聰明笨伯行動 竟謀使東南亞中立化
法官員認為美力阻法國重返亞洲

【巴黎三日合衆國際社電】法國官員們私下說，美國總統詹森在記者招待會中的談話……南寮國、東埔寨須趨中立化，始能獲得和平一點，實屬正確。消息人士說：儘管……

……拒絕戴高樂使東南亞中立的建議，乃一種勾銷法國在遠東的人國地位，並謂法國不願越南八十年經驗……戴氏目前在記者招待會中所……

……將不同意，戴高樂將不改其對該問題的立場。……

【巴黎三日合衆國際社電】蘇聯一塔斯社……戴高樂在歐洲受挫已轉向亞洲，政府之恥……

菲國家安全委會昨召開緊急會議
法承認中共係一着錯棋 引起東南亞危機
羅培士今飛曼谷出席三外長會議

【馬尼剌三日美聯社電】國家安全委員會，經已召集舉行一次會議（係三年來之第一次），俾商討法國承認中共之含義、馬來西亞危機、及越南問題。該會議定於本日下午八時在塞拉市武裝部隊總部舉行。菲律賓官員表示極不贊同法國該項決定，及深恐此舉可能推翻東南亞之均勢。此間國家，對於在馬來西亞與印尼兩國在婆羅洲接壤邊境一帶意外事件，……

菲外長羅培士，……及印尼外長舉行會議……

【吉隆坡三日美聯社電】……

中共不打自招 承認工業失敗
請要爭取「最前進之水準」

【倫敦三日路透社電】「新華社」……

被蘇俄驅逐出境
路透社駐莫斯科記者

【莫斯科三日路透社電】蘇外交部新聞局……

中共公開駡克魯契夫 在新疆掀起邊境糾紛

【巴黎三日法新社電】北平電台於今日指稱蘇俄領袖在新疆省進行「顛覆活動」，以「與近中共與蘇俄間之邊境糾紛事件」。北平電台列述一篇三萬字論文摘要，而透露此事。該文乃以「俄共領袖乃當代最大之分裂者」為題。

法噴射客機 將售予中共

【巴黎三日路透社電】法國「南方飛機公司」一位發言人於今日稱：該公司正準備以「卡拉維爾」型中程噴射客機，售予中共，而不含有美國製之配件在內。……

……

社論
法戴「中立亞洲」運動的失敗
——這是美英遠東政策的重大教訓

戴高樂以「中立亞洲」運動，作為法國「重返亞洲」的路子，但這路子顯已不通，一開步就碰個頭破血流。

……戴高樂的亞洲行進計劃，是以南越為第一步。且在吳氏政權和美國發生如推之際，也就公開表示插手南越局面。他的企圖是：以取得南越為張本，然後開闢四周運動，先南越再中南半島越南三邦的中立國，然後勾結北平，流都一氣，並而影響日本、成寮、泰、非、大馬、印尼等國，排除英美勢力，取代美英在遠東的地位。

戴氏這一作法，認為中南半島有他們的淵源，大可以把握了南越，播出東來。其次，而也認為毛共此時急於向外求出路，首先要向東南亞地區打開新局面，特別是對打破英美作用，對毛共有極大利益。……主要當是就這作為「戴、毛合作」的基礎。

戴氏之中立亞洲運動的戲碼是這樣的。但不料第一個波折，是吳氏政權垮台，第二個波折，是最近一次的南越政變。自吳氏政權垮台後，戴氏仍然進行預定的計劃，拉攏了東埔寨，加緊向北平進行活動。阮慶政變的揭露，說明了在此次政變之前，阮慶將軍公開聲明，斥責戴高樂的「中立南越」活動，說明了戴氏仍有對南越的陰謀，然而這陰謀卻已遭到徹底的粉碎，這是戴氏所意料不及的。

戴氏這一失敗，一由於法國過去在亞洲殖民主義的罪惡，久已臭名狼藉，為越南三邦人士所痛恨，則其過去在亞洲的關係，不但不會有發揮政治聲望的作用，而且是一種反作用。一則戴氏選擇南越為下手對象，無疑為對美國作直接挑戰的鬥爭，在美國絕不放棄南越決心之下，自非戴氏所能為敵。……

……

我們願意美英對此次之反對戴高樂的「中立亞洲」運動，乃出於一種政策上的省覺，而非甚於被排出亞洲的恐懼。……

依我們深刻的看法，戴高樂這一對亞洲行動，至少在「中立亞洲」一着失敗了，但這並不是說美英已勝利了，……亞洲的失敗嗎？

池田覆函老克
強調南千島係日領土 不能與領土紛爭並論

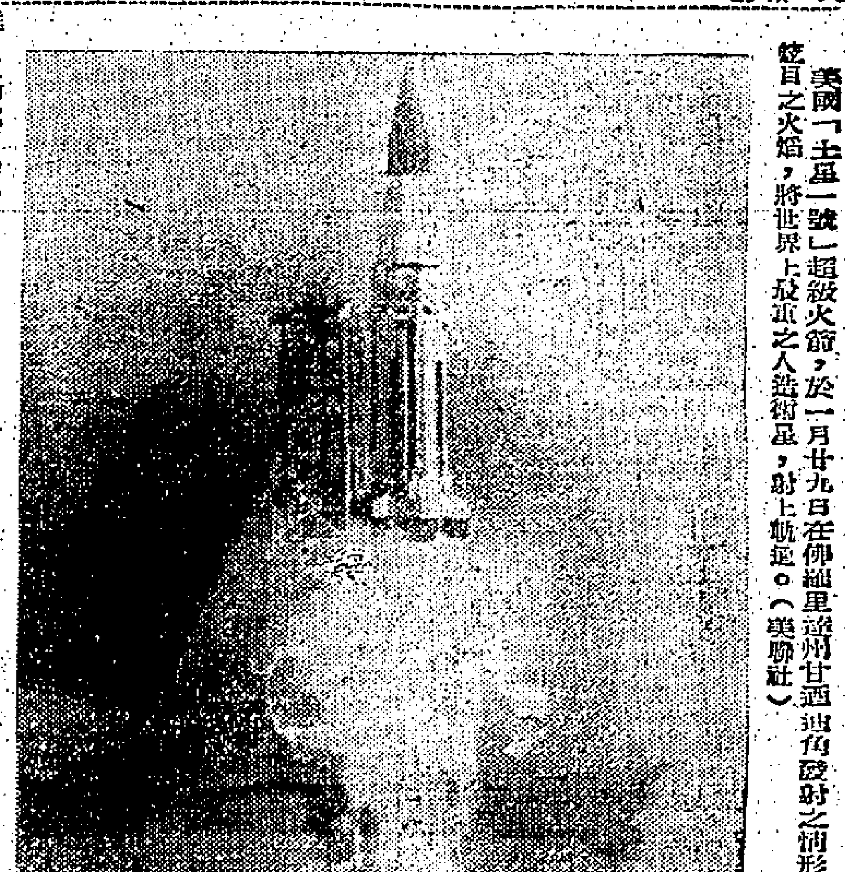
【東京三日時事社電】蘇聯總理克魯契夫，前曾致函日首相池田勇人，提議以和平方式解決領土問題，……

日本尼龍廠 再售予中共
可能在四月簽約

【東京三日合衆國際社電】日本實業界可能在今年四月，與中共簽訂另一巨大貿易之合同。……

美將要求法國澄清 所謂東南亞中立化

【華盛頓三日美聯社電】……



美國「土星一號」超級火箭，於一月廿九日在佛羅里達州甘迺迪角發射之情形。此巨型火箭尾端噴出炫目之火焰，將世界上最重之人造衛星，射上軌道。（美聯社）

馬賽市長德佛里 獲得社會黨一致支持 將與戴高樂競選總統

【巴黎二日路透社電】年五十三歲馬賽市長德佛里，本日獲得法國社會黨一致支持為該黨候選人，俾在一九六五年總統選舉中與戴高樂對抗。社會黨特別會議，給與德佛里以一致的支持，……

周恩來放出空氣！ 謂中俄共將息爭
頻向美人送秋波謂願與修好

【華盛頓三日路透社電】在今晚播映之一項電視訪問節目中，中共「總理」周恩來稱：人們對於共國與蘇聯之糾紛，「不可估計過早」。……

指老克會支持 中共內部反黨分子 鼓勵推行反毛運動

【東京四日美聯社電】中共於星期二日稱：蘇聯總理克魯契夫……

越共黨游擊隊 突襲美軍營房

【西貢三日美聯社電】一個越共暗殺團，本日衝入美軍一個營地之內，向軍官宿舍投擲手榴彈，……

幾內亞獨立後投向共黨 致經濟瀕於崩潰 擬要求美國援助

【幾內亞．康那克立三日美聯社電】幾內亞經五年之施行馬克斯主義後，其經濟現正處於嚴重紛亂狀態……

李安尼 下月就任委國總統

【加拉加斯三日法新社電】……

英屬圭亞那 發生小暴動

【英屬圭亞那二日法新社電】……

爲美之始…
首先要採用露華濃五種美容必備的化粧品這才可使你的皮膚常時保持有一種最理想的青春光澤——永遠艷麗動人
露華濃五種神妙的化粧品：
使肌膚清潔無垢的"月滴"清潔霜
調理皮膚的"翡翠"肌膚調節水
用以收縮毛孔的"醒膚霜"
搽粉之前用的"月滴"潤面粉底霜
消除皺紋常保青春的"永麗"去皺膏

請飲 全輪米酒
純正米酒 送禮佳品
華南酒莊

鳴謝港九肉行持平總工會

先慈麥老太夫人之喪……
棘人李孟標伍文中泣叩

香港政府公告
黨聘請公務員事

（一）二級助理新聞官（男性）一名（政府新聞處）
（二）二級徒置區區長多名（徙置事務處）
……
此告

探月行動再接再厲
美新太空船「漫遊者七號」準備在一個月內繼續升空

……球九百英里……通中指揮三千……失敗。這是在兩月中第六次……耗資達一億六千……八百萬美元，……國航空及太空總署……說：

預期在今年，將另有「漫遊者」類型的三個太空船發射。「漫遊者七號」準備在一個月之內升空。「漫遊者六號」預定時間於國際時間九時二十四分，擊中目標。

周恩來在非洲進行拉攏活動
首次遭受重大挫折
臨時取銷訪怯尼亞等三國

【東京三日電】此間外交界觀察家認爲：中共「總理」周恩來原定訪問坦干伊喀、烏干達、及怯尼亞三國，行程之取消，乃共在非洲拉攏支持活動之重大挫折。中共官方廣播已公佈周氏訪問此三國之行，但自從三國國內發生變亂，周氏取消或延緩，中共當局始終保持緘默……

……未說明原因。外交界觀察家認爲：周氏最近訪問伊索比亞之行，乃一不無少補之外交收穫。伊索比亞對中國問題一向保持中立，但周恩來與伊國當局所發表之聯合公報，曾提出雙方求久將加強關係，並使關係正常化。此點暗示伊索比亞在今秋聯大開幕時，將改變立場，即可能承認中共。

【內羅畢三日路透社電】一位政府正式發言人於今日證實，怯尼亞政府有意限制此間中共大使館人員。……除外。但其不能證實有關於六個華人於上週被拒進入怯尼亞，以及最近個「新華社」特派員中，有四個被……其雖現之消息。該發言人稱：政府感覺此間華人太多。該發言人稱：在限制外國使館人員之人數一事，怯尼亞乃追隨烏干達與坦干伊喀而行事，此乃符合國際慣例者。

【耶加達三日美聯社電】中共大使館發言人本月宣佈：中共經已同意在一九六四年以三萬噸穀米售與印尼，並在兩個月之內付貨。中共於去年曾同意將十萬噸穀米售與印尼，一萬噸仍然尚有支付。該項一九六四年交易，係在印尼與中共官員於星期一在外交部舉行會商之後而宣佈者。該中共發言人謂：現尚未知道若干穀米能在本年售與印尼。由於旱災及其他因素之故，印尼現面臨嚴重的米荒。

圖爲大韓民國空軍一架F八六D型「軍刀式」噴射戰鬥機，最近在板門店以北之北韓地區內，被北韓共軍高射砲火所擊落之殘骸。（法新社）

美黑人牧師鄭重表示
擬自焚反對種族隔離
紐約學校作大規模民權示威運動

【北卡羅來納州教堂山三日美聯社電】一位黑人反隔離領袖今天說：假如該大學不能結束種族歧視，他將於復活節的星期天在街上自焚。這個黑人牧師是北卡羅來納州種族平等大會的作戰主席，他在第一家浸信會（黑人）教堂的反隔離大會上說：他將自焚並鼓勵其他黑人也同樣做法。……師說：「假如我將於復活節的早上自焚的話，我將……的人員及大會……我打算……如此做？並……如何做……現年卅二歲的……因為假如他們……的話，美國的黑人官能……也能如此做。」

……該牧師向記者說：「假如該些選人們能一致爲英國在外國作戰的話，他們定能爲了人類尊嚴而獻身的。」

在大會開始前，約二百二十名黑白人舉行於該鎮之大通道而遊行，然後……問題，無意外發生。

【紐約三日路透社電】紐約學校明天一項計劃的抵制行動，可能將導至該市最大規模之民權示威運動。

【紐約三日合衆國際社電】數以千計之學生、家長及教員，於今日準備在全市八百四十間公立學校之半數以外示威。一民權運動領袖星期日警告稱：公立學校之種族隔離，可能導致長期罷課。在全國公立學校之一百萬學童中，據從罷課領袖號召者將有若干，現無適當估計，惟此等學生約有半數是黑人或波多黎各人。該等學校反種族隔離政策之組織者市公民委員會主席孟……星期日發出……

日本對中國問題
仍未有具體方針

【東京三日時事社電】於衆院預算委員會上，對論已進入第二週，過去的議論以中國問題之焦點，雖此使政府對中國問題明確……唯池田首相及大平外相等人之答覆中表示，就長久的觀點來採取說在前述的姿勢，但當前的政策上則依然強調中華民國的存在，因此，採取以師的態度。因此，關於在聯大上週日的演說，中華民國的接觸方法等，及分別與中共、中華民國的接觸方法等，亦未曾表明具體方針。

此等問題，仍待今後國會中的議論。

【東京三日時事社電】日本自民黨外交調查會，自本週起開始討論中國問題。該會曾於一月二十二日，招致外相大平正芳，以法國承認中共問題爲中心，聽取概括說明。自本週起要求外務省事務次官島重信出席，就戰略內容，及各國反應的談話，並協商該黨之態度。

艾哈德保安首長
彼得斯因戰犯罪被捕
昨竟在獄中自縊斃命

【德國・多特蒙德市三日美聯社電】西德檢察總署於星期一稱：西德總理艾哈德之保安首長彼得斯，在渠被因之彼昂獄案內自殺。彼得斯乃因戰犯罪名，於上星期五被捕者。

艾哈德所領導之政府中，有兩個主要閣員被控戰犯罪，彼得斯乃其中之一。難民事務部長克勞查，於上星期六月辭職，自稱並無犯罪，但不願使政府受到損害。

西德政府現正調查共黨所指稱，謂克勞查於納粹佔領波蘭期內，曾犯戰爭之罪行。

檢察總署稱：彼得斯於夜間在獄室之窗口用牀單作繩而自縊。渠乃在受審前被囚禁，因涉嫌在第二次世界大戰時，曾參加對蘇俄內之猶太人進行大屠殺。

……約有二十萬名學生及家長參加。組織向該州長洛克斐勒，市長華格納，及教育局之……路斯丁先生，正指導着反隔離學校委員會……所謂之一天的抵制運動。

該委員會希望該市學校之種族隔離現狀，能迅即了結。這將包括學生的重新分配，及……主席所謂盡力……的，……市區範圍內的方式。

……計劃在四百間以上之公立學校門外，並在州長洛克斐勒，市長華格納，及教育局之辦公廳門外示威。

今飛台履新

【台北三日中央社電】新任哥倫比亞駐華大使艾那諾，將於明日下午，從東京飛到台北履新。艾那諾大使抵台北後，即將呈遞國書。

哥國駐華大使

今天稿擠
「國際剪影」暫停一天
希讀者原諒

候鳥雲集東京機場
海鷗野鴨蒼鷺等以百計
飛機升降威脅最大

世界什景

【東京三日路透社電】大部是由北方飛來的候鳥，已成爲東京國際機場的極大危險。機場官員稱：迄目前止、野鳥中有海鷗、野鴨和蒼鷺，有時數逾百隻，麇集於跑道附近停滯的污水中，飛機飛入或起飛時即盈飛入空中。去年，一架噴射客機起飛後，一頭野鳥被吸入飛機吸管中，該機須得放棄起飛。……而……該機被迫……的……機爲遭遇……官方……受損……，自去年初以來，……當局……的航機……遭損，所……幸……之……然……乃……

阿根廷山中發現
印第安人木乃伊
相信歷時千百年

【阿根廷烏蘇懷亞二日法新社電】一個經常跟隨當地的青年印第安人木乃伊，在布宜諾斯艾利斯東北九百公里地方的安第斯托羅山岩穴中發現。該木乃伊相信歷時已千百年，該男子其死時約屬壯年，衣灰色羊毛衣。他死後屍體經過處置，兩足交加，手交於胸前向西傾，該木乃伊係由兩名阿國爬山者發現，他們拍攝其照片，任其留於岩穴中。

穗發現地下反共報紙
著論呼籲人民共幹起來摧毀中共

【中央社訊】上月廿三日前後三數天內，廣州先後發現隱祝「一二三」自由日的地下反共報紙，呼籲大陸同胞點燃自由之火，摧毀中共獨裁的偽政權。

一位曾去穗探親的紗廠工友說，在上月廿三日前後數天中，廣州長堤、太平路、惠愛路（今改中山路）、永漢路和各公園，都發現有這種反共報紙。

據稱：這份名叫「光華報」的反共報紙，標題就「一二三」自由日，印有一幅很鮮明的紅色「一二三」標語及漫畫，內容除紀念「一二三」自由日十週年文字外，並在短評中指出：大陸人民，甚至共幹，年來的不斷投奔自由，顯示中共政權已經面臨衆叛親離境地。該短評呼籲大陸同胞和共幹對中共極權，爭取自由，迎加緊團結，點燃自由之火花，摧毀中共偽政權。

【中央社訊】學者境內的反共破壞活動日趨熾烈，這是中共的「中國新聞社」在二日報導中所供認的事實。該社共指出：學共在深圳、拱北及廣州等地區，曾兩數次的提出爆炸物品，這些破壞用的工具，多數是放在車上、船上和行李中。

台省十餘年來獲安定局面
應歸功經建成就
中以農業生產成效最突出

【本報台北通訊】十餘年來，在動盪不安的亞洲局勢之下，台灣之所以能始終保持小康、安定的局面，實由於經濟建設高速發展所致；在經濟建設中，尤以農業生產的成就更爲突出。

台灣的農業建設，十餘年來在中國農村復興委員會全力協助促進之下，經過不斷的改良土壤與品種，擴建水利工程，消除病蟲害，供應充足的肥料，貸放生產週轉資金，以及盡量利用邊際土地，使農、漁、畜牧的生產逐年遞增，使台灣雖在每年膨脹率達百分之三點五的人口壓力下，不但一切農產品無虞匱乏，且有不少餘額可資輸出。

雖然台灣對農耕土地的運用，幾已達到飽和，但近幾年來，農業生產與科學的改進，依然在不斷增加，去年（五十二年）一年間，農業對台灣經濟的貢獻，所佔的百分比依然較工業爲高。在此項貢獻中，有兩件顯著的事值得提出：一是生產供應本省足夠的糧食；二是大量擴充農產品的外銷，雖然台灣整個農業生產雖曾遭受嚴重的自然災害，但大致尙能保持五十一年的水準。

據現任農復會委員兼該會生產小組召集人的沈宗瀚博士指出：去年台灣大的損害，去年的一次五十年來期稻作和很多種作物和果園受到不……的波濤，以致若干多……如期插秧……最大的洪水，更……損失，沈氏說：由於政府和農民自身的合作並迅速採取行……，去年的一……破壞了……一五、三、八七公頃的農田，嚴重的影響了……

林和畜產漁業也受到了……

去年雖約有九千公頃的農田爲颱風帶來的洪水所沖毀，但由於水稻單位產量的增加，五十二年水稻生產總值僅次於前年的……

動以重建受害的農田，去年農業生產雖未達到第三期四年計劃中所訂定的目標，但據初步估計，其實際生產尙較預期者爲良好。如此同定價格爲計算基礎，則去年的農業生產量，還較前年增加了百分之〇點一。他分析農業各部門的成長率如下：稻穀減產百分之〇點二，其他雜食和飼料作物減產百分之五點五，特用作物則增產百分之一〇點五，漁業增產百分之八點五，林業和畜產各減產百分之三點五和一點八。

去年稻米的外銷達二百十九萬公噸，較前年約少四千公噸，但仍能保持省內穩定的糧價，且更能有白米十五萬公噸輸出，爭取外匯。水稻單位面積增產，是由於改良品種，病蟲控制得宜，綜合栽培示範的推進和肥料的充分供應所致。

沈氏指出：去年外匯收入總值爲三億六千萬美元，其中約有百分之六十七是來自農產品的輸出；而出口農產品中又以糖、米爲大宗，各佔百分之廿八和十。由於農復會和有關單位的努力發展農產品外銷，去年在糖米之外的外銷農產品，不論在數量和種類上，都有顯著的增加，這些外銷農產品多達百餘種，總值較四十三年增加五倍。

……技術專家而列爲隨年紀錄的第二位。去年水……洋菇、鳳梨、柑橘、香蕉、中藥、羽毛、木材和漁產品等。

農復會協調各方面配合擴充的農產品外銷，業，於去年協助政府改善香蕉出口措施，使外銷農產品的利益能按照適當的比率分配給生產者之手。根據香蕉出口價格的分析，五十一年台灣蕉農所得僅佔出口價值的百分之四六點五，而新措施實行後，蕉農所得增加至百分之五六點七二點五。在六個月中，萬（雄）屏（東）地區的蕉農總收益增加了新台幣六千萬元。他們把這筆額外收益，用於增施肥料和各項減少災害和增產的投資。

去年洋菇罐頭外銷的成功，也刺激了本省食品加工工業，使原有廿二家鳳梨罐頭廠擴充到七十八家，這些工廠在一、二年內能生產可供外銷的桶柑、雜類水菓、蔬菜及筍和低溫脫水蔬菜及水果等食品罐頭。

農復會去年在屏東實施綜合養豬計劃，並也獲得成功，養豬技術有顯著改進。去年計有三千農戶參加此項示範計劃，致力於採用綜合運用優良豬種的改善和平衡飼料的供應等技術，使豬隻的飼養期可由十到十二個月縮短到六個月，品種良好，適合外銷。現在全省約有二萬農戶，要求參加這次綜合養豬計劃。由於豬病防治生效，日本業已取消對台灣豬肉類進口的限制，冷凍豬肉試銷日本和琉球已很成功。此外，台灣在乳業方面也有良好發展，路盤戶數和乳牛頭數都在不斷增加中，去年年底聯合國文教組織特別委助本省九十餘萬美元，補助本省山地畜牧業發展計劃。

在漁業方面，台灣去年的漁獲達卅五萬六千噸，超出五十一年二萬九千噸，而三倍於十年前的數字。去年漁業外銷約一百五十萬美元，較五十一年增加一倍。今後遠洋漁業發展重點應爲遠洋漁業，去年台灣建成的遠洋鮪釣漁船十二艘，已遠赴印度洋作業；同時世界銀行已核准貸款七百八十萬美元，可供建造拖網漁船十六艘。經濟合作今後發展需要，政府去年已着手籌設海外漁業基地並在省內漁港增建冷凍庫。

水利建設方面，去年完成的石門水庫，目前不但可以灌溉原無灌溉便利的農田二萬二千公頃，即原遭洪旱之大利灌溉的三萬六千公頃農田，也可獲更充分灌溉之利。其他尙有若干業已完成及在繼續進展的水資源開發工程，如開發深井一百口已完成使用，對早季灌溉助益至大；尙待完成的有嘉南排水溝內工程及補助水源灌溉工程和輪灌改善工程等，總計增加和改善灌溉面積一萬餘公頃；白河水庫建設也正依計劃進行中，曾文溪水庫規劃進行良好。

沈氏最後說：台灣土地重劃計劃正在進行，去年完成重劃面積達一萬多公頃，迪前已完成二萬餘公頃。目前台灣所從事的各項土地開發計劃，計有海埔新生地規劃，曾文示範區的國營工程，均已施工，農復會也在去年繼續補助退除役官兵開墾東部號地一千餘公頃。（本報駐台記者資銘元月卅日寄）

崇恩英文書院 四校聯合 招生

本校即招春季男女插班新生

（一）英文中學（二）英文小學（三）中英文中小學（四）中英文幼稚園

即日開始報名，額滿即止。

校址

（一）九龍塘界限街一零七號（電話八二六零二八）
（二）九龍太子道二九零號（電話八二四三九五）
（三）旺角砵蘭街二七二號（百老滙戲院左鄰）
（四）佐敦道十九至廿一號自置校舍（千秋酒家右鄰）

監督：李青華　校長：梁石

聯邦私家偵探局

由曾任香港警探人員主辦，專誠爲各界服務。

業務：代追債項貨款，疑難失蹤偵查，通緝犯行蹤搜捕，偵查冒牌假貨商品，錄音秘密錄音，男女秘密跟蹤，婚姻家世偵查，秘密攝取照片。

地址：旺角彌敦道恒生銀行大廈八〇一至八〇二室　電話：八〇三九七八

一定要採用「特麗綸」
方能表現服裝的優美 致

若要織製耀眼的服裝必須選擇最優良的衣料方能致……如意經久耐用長期保持美觀原狀所有這一切優點唯卜內門「特麗綸」才能……之……「特麗綸」混紡或「特麗綸」與人造絲混紡衣料保證能滿足您對於服裝之最高要求。

用「特麗綸」織製的恤衣女裝外衣及西褲等都美觀悅目，耐久不變適合現代生活環境……英國「特麗綸」是卜內門所創製之最佳聚脂纖維衣料務請認明商標爲要。

ICI 卜內門產品

「特麗綸」是英國倫敦卜內門有限公司所製造之聚脂纖維之註冊商標。

東區探目供述在龍圖酒家與探員持槍包圍拘捕劉覺霖經過

搜出警槍假鬚 被告全無反抗

【本報訊】劉覺霖被控藏槍、偷汽車、假製車牌等十三項罪名案，昨日續審時，東區探目供述拘捕被告經過稱：當時線人表示暗號後，他與探員在龍圖酒家一樓卡位持槍左右圍捕被告，在被告身上搜出失去的警槍及假鬚，被告完全沒有反抗。

作爲本案證物的一輛私家車及兩輛輕輪電單車，均停在東區警署車場，無法移上法庭。法官於昨午三時親到東區警署察看。

此案尚有控方証人未出庭作供，相信初級偵訊可於今日完結，如表面証據成立，將移解高院審訊。

東區警署第二〇五三號探目歐陽坤供稱：去月六日晚六時，他和另一探員第三八六六號梁兆鈿到軒尼詩道三三八號龍圖酒家二樓，至七時四十分，在線人的暗號下，他和探員梁兆鈿分頭向第四號卡位包圍，梁從正面接近，他則由左邊側面而上，該卡位內有一男子獨坐，即爲被告。

當時他和梁兩人都持槍在手，指向被告喝道：「我們是東區警探，不要動。」於是他和梁兩人分別挾着被告左右手，他將被告銷扣，被告全沒有反抗。証人便將被告插於腰間的左輪手槍取出，看到槍柄刻有HK P五〇七七，便說道：「原來就是失去的警槍。」隨後他在被告左便西裝袋內搜出一對眼鏡和假鬚，右便西褲袋搜出一束十元面額港幣，便即電返警署報告。

後在警署經廉士邵辦公室內，被告自動從衫袋裡取出兩束鎖匙，他便前往跑馬地體育路，已見第八五九號探員在那裡看守三輛汽車，即C四一一一號及D五八七號，他取出鎖匙開啟私家汽車行李箱，是箱尾有一綠色長型帆布袋，內有烏槍一枝。至是警察部攝影師亦到場，將車輛拍攝存案，後來廉士邵辦來到，從汽車內搜獲一枝槍柄，一長鐵鎖，捲膠紙及兩紙製車牌號碼第HK一九三四號，該車乃由第八五九號探員駛回警署，跟着警察寶坎寨尼路前來，將該槍及膠紙，將該槍等裝有手鎗的鳥槍及壓縮取去檢驗。

政府化驗所高級化驗師供稱：上月十三日，他從廉士邵辦交來一批汽車零件等証物化驗，結果，驗出A九四七號的汽車前後兩個車牌，是由HK二八七號塗改；綑輪電單車前後沙板車牌號碼原是C二二〇號，改漆塗上C四一一一號；另一輛D五八七號發現其輪圈仍刻有D六〇七號，行車証也經塗改過。

案由鋼鑼灣裁判署法官李卓淦聆訊，港島偵緝總部高級偵探帮辦陳炳森主控。被告男子劉覺霖，廿四歲，惠陽人，未婚，香港出生，住大浪灣十號A木屋。被控藏械劫匪一項，非法藏械劫匪六項，偷汽車三項，械劫警察手槍及印假更人鳥槍罪名一項，共十三項。

油蔴地公司各綫小輪

農曆除夕新年 延長航行時間

【本報訊】農曆除夕及新年期間，油蔴地小輪公司港內綫均延長尾渡時間，農曆廿八日各綫尾渡分別延長至夜深二時及三時，除夕晚由佐頓道至中環及至灣仔綫通宵行走，其餘若干綫尾渡延長至夜深三時。港外綫開航時間略有更改，部份班次停開。現將各綫行船時間列下：

港內綫

二月十一日（即農曆年廿八日）——佐頓道至中環綫（汽車及客船），旺角綫，——佐頓道至中環綫，灣仔綫，深水埗至中環綫，紅磡至北角綫以上五綫尾渡均延長至半夜三時正。以上四綫以上九龍城至灣仔綫，紅磡至灣仔綫，九龍城至北角綫。以上四綫尾渡均延長至半夜二時正。

二月十二日（即農曆除夕）——佐頓道至中環綫（汽車及客船），佐頓道至灣仔綫。兩綫均通宵行走。

深水埗至上環綫，深水埗至中環綫，旺角綫，紅磡至北角綫，紅磡至灣仔綫，九龍城至灣仔綫，九龍城至北角綫，以上七綫尾渡均延長至半夜三時正。（北角觀塘綫時間照常）。

港外綫

（長洲綫）二月十二、十三、十四、十五日（即農曆除夕，年初一、初二、初三），每日上午四時由長洲開，經香港仔往上環之小輪停航四天。

二月十一、十二、十三、十四日（即農曆年廿八「除夕年初一、初二」），每日下午五時由上環開，經十四、十五日（即農曆...香港仔往長洲之小輪停航四天。

（大澳綫）二月十二、十三、十四、十五日（即農曆除夕、年初一、初二、初三），每日上午三時由大澳開，經香港仔往上環之小輪停航四天。

二月十一、十二、十三、十四日（即農曆年廿八、除夕、年初一、初二），每日下午四時由上環開，經香港仔往大澳之小輪停航四天。

（塔門綫）農曆年初一、初二、初三一連三天，原由塔門開上午六時五十五分之小輪改開上午七時半；原由塔門開上午八時二十分之小輪改開上午九時十五分。

冠華園
道君名打高面對實館迎實四海
建至四樓
多特地空園花 樓洋特等形字丁
房車家私 伙單伙期150車
用實觀美 陣橫見不頂花天部全
七年付款
折九 款付過次一
元 61,830 只售三房兩所
六十 餘元 實用面積每呎只售
建築期內分期付款不計利息
租交過平
華源置業有限公司 香港永安人壽大厦十一樓 電話29551至29558

便利海外宣傳工作 用花朵代表香港

市局議員今日將提出建議 把銅鑼灣軍部交還土地闢作公園

【本報訊】市政局定今日下午四時舉行會議，沙利士議員將在席間建議：以軍部在銅鑼灣所放棄的土地的一大部份改全部，作爲維多利亞公園的擴充部份。

張有興議員將在席間建議選擇一種本地生長的花朵代表本港，以便在海外宣傳上可以作爲對本港的一種標誌。

會議中，各議員的重要詢問如下：

李耀耀議員發問：主席是否已經注意到，有些在新建樓宇開設的酒樓餐室，在不足六呎高的閣樓裡增設座椅？主席是否同意，認爲在這些閣樓有限的地方，空氣是不夠暢通的？

張錫恩議員發問：（甲）主席是否可以發表一份聲明，說明清除街上挑販的事，是否和設立免費或者收費停車位有關？（乙）挑販沒有經營的地方，是否可以說是由於計劃適當市場和停車場時缺乏先見所致？（丙）在有關小販和市場重要計劃未有決定之前，市政局是否準備考慮在貨客多到的地方，劃定小攤位供挑販使用？

胡百富議員發問：告羅士打大廈的工作小組報告書已經發表了一年有多，主席可否向政府查問，報告書是否已經獲得接納？如果是的話，則報告書的建議將會在有關部分加以實施。

張永賢議員發問：有一些大酒家和戲院，爲着節省用電起見，常常把空氣調節機關到足夠的份量，這是所需要的份量，這對衛生有損？市政事務署是否準備通告各大酒家和戲院，把空氣調節機經常開到足夠的份量？

張有興議員發問：除了本局經常舉行的公共衛生與清潔運動之外，市政事務署長是否準備在本年的下半年裡，舉辦一個保持城市清潔運動，作爲一種有效的公民教育運動，並且在這個運動裡，由街坊會與其他有關團體促請大衆極力合作，以保持街道沒有垃圾和廢紙？

張有興議員發問：本港有人提議選擇一種本地生長的花朵來代表本港，以便在海外宣傳工作上可以作爲本港的一種標誌。市政事務署長可否提供一批普通的花朵來供選擇？市政事務署可否就這件事向旅遊協會及其他有關團體與個人徵求意見？

沙利士議員發問：（甲）我想再次詢問主席，政府是否已經同意本局所提出的意見，把軍部在銅鑼灣所放棄的土地的一大部份，如果不是全部的話，留作公地？（乙）如果還沒有決定的話，主席可否通知政府，本局極力主張乘着這個機會，把這塊地皮進行發展，作爲維多利亞公園的擴充部份。（丙）政府是否已經注意到，因道路發展和其他交通需要，已經把維多利亞公園的面積減少，而且日後更將該公園的面積減少？

沙利士議員發問：爲着支持本局的植樹美化市區計劃，主席已經採取了甚麼步驟，來爭取在各大路沿線，仍有大批物業的軍部和私人業主的合作？

天文台前日錄得地震五分鐘

震源在台灣地區

【本報訊】本港天文台地震紀錄儀器，於前日下午四時五十七分錄得一次地震。震動持續達五分鐘，惟並未有接獲本港居民報告，謂感覺地震。地震中心約在本港以東五百哩之台灣地區。

實在不謂賣問，於控制，可否在本局由於水源既直，而二權力範圍內，採取一月份天氣通常乾燥，切預防措施，以減少一旦發生火警，將難生命財產損失。

香港藝術美容學院 電髮 儀態
旺角彌敦道680號附馬地山村道廿五號 電話七六二七九六
化粧科 電髮科 儀態科
留日美容學校 ...
專家代理 美容化妝 ...

大廣東總行德輔道中235號電話：四三八弍四七 分行旺角西洋菜街12號電話：八四四八三六
生油 食品 煙 酒 茶葉

遺失啓事

敬啓者：茲遺失香港匯豐銀行旺角分行保管庫第二四四二（2442）號鎖匙一條，特此聲明所遺之匙作廢。

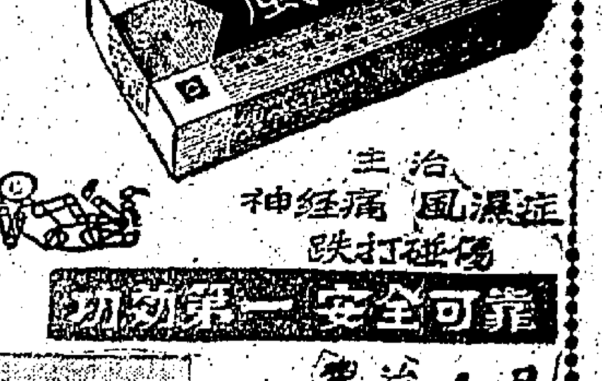
一九六四年二月二日

九龍尖沙咀
漆咸道29-31号
溫莎大廈

地區高尚·環境優美
交通利便
售價最廉
每呎七十餘元起
地下閣樓適合經營遊客生意
二樓適合寫字樓及醫務所用
建至八樓·提快落成
86年期已補地價
洽購處：
溫沙大厦地盤辦事處電話：669916

中國第一補酒
送禮送名酒 香醇酒 力夠
請飲廈門誥厥齋參茸「固本酒」
叠獲中外賽會金牌獎章譽爲中國第一補酒

扶元固本 益壽延年 強身養顏 老少咸宜
港九新界各大酒行辦館均有出售
總代理：冠酒行 電話：825082 823993

日本醫學權威界最偉大的新貢獻
最新根治特效藥 風濕敵

欲知「風濕敵」真正效果，請至九龍佐敦道金城大藥房
九龍順寧道長發街順寧大藥行
荃灣眾安街百安大藥行
香港德輔道中長命大藥行
香港水星街建華藥行
香港銅鑼灣鴻昌大藥行
香港莊士頓道榮國英大藥行各櫥窗內參閱服用風濕敵痊後由各埠來函之真實情形庶不致誤。
主治 風濕症 神經痛 跌打碰傷
靠可安全第一特效藥

凡患者服用本藥有任何疑問時，請往弥敦道658號四樓風濕患治所，本公司特約專門醫師免費檢驗，並解答一切。
港九各大藥房，先施公司西藥部均售
遠東總代理：三榮貿易公司 電話：437010 446245

H座 新貨上市
九龍大角咀道奧運街 近附頭碼坪水深過學角街
連戶戶開廚正向 $15.300 起
999年期
·樓價一成
·預約九折
·定金多少
·任從尊便
可二年至五年付款
入伙後租金作樓價
實用面積四十餘元
大昌建業有限公司 香港畢打街中建大厦十八樓頂樓一七〇一室 電話：二〇五〇三 三〇一六五

時裝公司 美琪
新樣子 新花色 新裁製 新作風
香港九龍 太子道一七三号
電話：八〇五八九九

世界獨創第一家 能治禿髮重生
本生人因嘗試禿頭之苦，曾徧求治中西各種最新特效藥，惟毫無功效，頭髮脫脫，無法停止脫髮，終致全頭皆禿，才引起自已研究，並以身作試，經六七年細心試驗，終告成功，現本人之頭髮，已全部出齊，特介紹予患髮病之各界人士，並可來本院作事先免費檢查，若點治療者保証一個月後能證實生髮。脫髮、頭瘡與生頭皮之痕，治療七天停止脫髮，全部全愈；少年和中年婦女頭髮若發現變紅或黃以及白髮，可來本院治療，能使頭髮變黑，免用時常染髮之苦；頭髮皮膚毛爾者疏而不濃均能治療使其增多。敢爲世界第一位，能治禿髮重生，以上各症保証有效，若無效不收費，特此介紹。
遷址啓事 種髮院敬告
本院已遷到九龍上彌敦道英京酒家對面興旺大厦一七二號六樓即日開始辦公

但願「龍年」風調雨順
曆法專家與新界老農 預言今年雨水特別多
通書上「拗春童子」兩脚穿鞋 顯示物極必反今年雨水特多
天文台說難測一年內的天氣

【本報特稿】記者陳大敦、李君謙報導：本港去年先旱，打破開埠百多年來的紀錄。據天文台統計全年雨量僅得九〇一點一公厘（三五點四八吋），比香港歷史上一八九五年大旱時的雨量紀錄一一一六四點三公厘還少得多。因此，嚴重的水荒，自去年五月迄今尚未解決！

可是，踏入今年以來，却頻頻落雨，通常此際尚屬旱季之中，難得有多些雨水。但據天文台所發表：一九六四年元月份的雨量共達一〇〇點六公厘，創六十年來同期雨量的最高紀錄（過去六十年間同期之平均雨量紀錄爲三〇點五公厘）。這對目前尚在持續的本港嚴重水荒言，無疑是一個令人興奮的好現象！

但是，「杞人憂天」似乎又是部份人在樂觀之中存有較保留的態度，不少人對近來的雨水抱有一則以喜，一則以憂的看法——喜的是今年可望解除制水之苦，憂的是如此下去，恐怕終有落雨成災的一日。

……從科學、玄學、和經驗三方面，試圖解答——

今年的雨水是否反常的多，以至久雨成災呢？官方天文台給我們的解答是：目前沒法預測一年長遠的氣候。

而一般人害怕久雨成災的看法，多少是來自新出版的今年的「通書」（中國傳統的曆書）。爲了要證實這一點，出版這本「通書」的我國曆法專家蔡伯勵對記者解釋說：一般人看到「通書」第一面的春牛圖，見春牛旁邊站着的「拗春童子」兩脚穿鞋，顯示今年雨水特多，難免會發生一些類似「物極必反」的恐懼。

他補充這點意思說：「通書」上的所謂「拗春童子」的意義，就是表示「倒拗」（相反）的意思，如果他兩脚光赤，即表示該年天旱；一脚赤足一脚穿鞋，即表示該年雨水平均；兩脚穿上鞋子，則表示該年的雨水特會很多。至於穿鞋或赤足等是否隨意選上？根據如何？則蔡氏說：是根據傳統通書法上的「五行占驗」而定。

何謂「五行占驗」呢？照他的解釋說，是由金、木、水、火、土這五行的相經相因而推定。簡單的說，他指出今年雨水會特別多的「五行占驗」是：㊀習曆中本來屬於明年的「立春日」，是習曆的本月二十二日，而該日的天干地支相配爲是「甲申日」，其「納音屬水」，顯示今年的雨水必多。㊁「通書」上習曆年初一是「壬辰水臨滿」日，初二是「癸巳水長生」日，接連都是「水日」，又是顯示雨水多的意思。㊂習曆過了年是「甲辰年」，五行上說「辰者水庫也」，預料必定充盈；另一方面說「辰又爲龍」，易經也說「龍行雨施」。

最後，蔡氏總結的說：今年雨水必會特別多，久雨成災也有可能；但是，十分大的災害則不會發生，因爲今年的流年好。

玄學上的解答已如是云云，大家且還待效好了。

至於另一方面，一般富經驗的老農經驗之談又如何呢？

據元朗老鄉紳鄧佩瓊說：最近所降的雨量，乃屬正常，照農曆二十四節令，現時已過「大寒」，農家有云「大寒雨至」，這是正常的不成文例。鄧氏又說：如果天氣繼續寒冷，雨便繼續會降的，同時，據本月廿二，已是另一季序，名爲「立春」，而立春也應該有雨的，否則天氣便屬不平均了。

照目前天氣的推測，鄉民們認爲短期內並沒有滂沱大雨的醞釀，而交春後，仍會降雨，則是最好不過，但是來春會否因雨成災，或會暴出水淹的災害呢？這就很難測度了。

鄧氏追述以往時表示：元朗在五十年前的一個農曆元旦日，出歲拜年，都下着傾盆大雨，整日看不見陽光，家家戶戶，只有在家賀年，足不出戶，但是這年雖然大雨，却沒有水災事情發生。

最後，但願今年「龍年」之龍，只是「龍行雨施，天下平也」的龍，千萬別是飛風飛雨的「掘尾龍」才好！

非法發駕車牌疑案
十五名被告銷案獲釋
甫步出法庭又被拘回
警方另拘一人以新控罪起訴

【本報訊】一名交通部助理文員，九名教車師傅與五名其他被告，昨晨在維多利亞地方法院門前，上演一幕「捉放曹」的趣劇。

原被控非法發出駕駛牌照與及偽造牌照申請表格等十八項控罪的十五名被告，昨日控方表示不予起訴，法院銷案放人後，各被告步出法院時，再度被拘回，轉解於中央裁判署進行新控罪的揭控。

在維多利亞地院審訊的十五名被告是：㊀王劍秋，交通部助理文員；㊁李翔；㊂黃臣；㊃余高；㊄曾錫波；㊅林藩；㊆朱讓；㊇吳靜；㊈陳升文；㊉李嗣芬；⑪李志雄；⑫黃偉；⑬區仕；⑭李禮發；⑮湯志文。被告等原被控十八項僞造文件及串謀欺詐欲獲得駕駛執照者的罪名。各被告不認罪。控方向法官表示不擬起訴後，法官即宣判銷案放人。

十五名被告在維多利亞地院前再被拘捕後旋即轉解中央裁判署提堂，新案分五宗揭控，並另行拘一男子即共十六名被告，控罪共卅五項，計爲串謀、僞造文件及藏有僞造文件等三大類。控方申請將各被告移送九龍地方法院，定本月十日聆取被告等答辯。山區納第法官依准首被告照舊以二千元保釋，人事現款各半；第九被告高哲夫因無律師代表，法庭准其以二百元保釋；其餘十四名被告仍各以五百元保釋候審。

首案被告：（一）王敬秋，（二）李翔，（三）黃臣，（四）余宗，（五）林藩，（六）朱讓，（七）莫文傑，（八）李志雄，（九）高哲夫，首罪指全部被告於去年五月一日至八月九月間，串同其他在逃人等，以不忠實方法使考爲駕駛試不合格之人獲發駕駛執照，以下如同樣性質串謀罪，（二）控首被告，（三）控次被告，（四）控第三被告，（五）控第三、四被告，（六）控一、二、三、四等被告，（七）控一、二、五、六被告，（八）六被告，（九）控五、六、七被告，（十）控第七被告，（十一）控一、八被告，（十二）控第八被告，（十三）控一、九被告。以下爲偽造文件罪，均指控首被告，計：（十四）、（十五）、（十六）、（十七）等四項偽造執照申請表，以下爲藏有偽文件罪，亦指控首被告，計爲：（十八）、（十九）、（二十）、（廿一）等四項。

次案四被告爲：（一）吳棉川，（二）區仕，五項串謀罪；（三）湯志文，兩項串謀罪；（四）蘇楊發，兩項串謀罪。

第三案被告曾錫波，一項串謀罪。第四案被告陳升，一項串謀罪。第五案李嗣芬，一項串謀罪。首案首、次兩被告由蔡永源大律師代表，首案第九被告無律師代表，其餘被告由胡百熙律師代表。

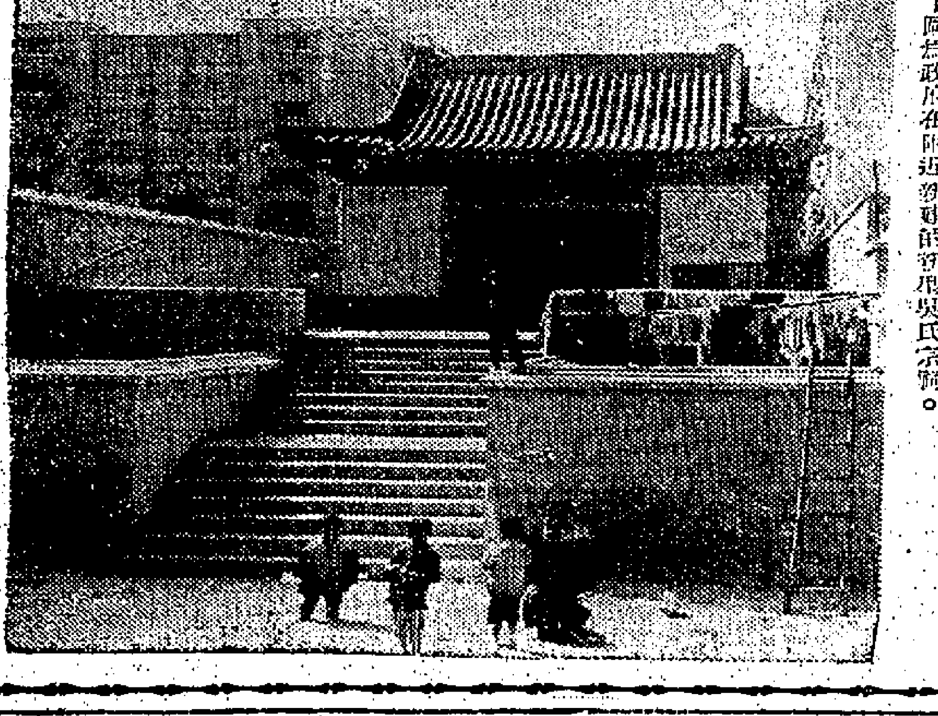
該十五名被告在維多利亞地方法院揭訊的控罪共十八項，首罪指控各被告人於去年七月一日至八月廿九日期間，在本港串同在逃人等，以欺詐方式，使若干爲駕駛考試不合格人士獲發駕駛執照，違反一九五六年道路交通規則第十八項控罪。次則分別控訴各被告人於上述期間串同其他在逃人等，將駕駛執照發交若干爲駕駛執照不合格人士，訛稱他們是持有其他各國發給之駕駛許可證或執照及蓄意瞞騙僞造申領汽車駕駛執照之表格等。

元朗十八鄉改選
兩派獲協議 人選已內定
蔡創業陳秀林彥任正副主席

【本報訊】元朗十八鄉兩派村代表的競選高潮，已成過去。該鄉內四十三名村代表，昨已簽名同意兩派團結，並已內定正副主席及各部門執委。此項由四十三名村代表聯署的協議書，已於昨午二時半，由蔡創業、陳秀、林彥、周自重、林菜、戴繼等，呈給元朗理民官鍾逸傑。

鍾逸傑長官對此項協議書，原則上已予接納，並定今日上午十時半在該鄉事會，照選分配各部人員的名單。據說：兩派高層人物，昨晚已決定了正副主席及執委名單如下：主席蔡創業，副主席陳秀、林彥，總務黃武源，財務陳黜明，執委：朱燃亨、張水基、黃瑞棧、簡漢乾、陳銳儀、林煜佳、鄧光球、劉桂昌、黃兆麒、李文康。

東頭村拆祠堂



位於九龍東頭村徙置區內的百年古老建築物吳氏宗祠，於昨天開始由徙置事務處拆卸。據悉：當局現在該址興建徙置區街市，於去年八月由法院下令收回該地，並在附近興建一新祠堂作爲補償，當時由租用該祠的愛羣學校申請延期交回地段，至上月底延期期滿，乃由徙置事務處進行拆卸。圖上爲進行拆卸的百年古老建築物吳氏宗祠全貌。下圖爲政府在附近新建的新吳氏宗祠。

中華民國第一艘
中美綫豪華客貨輪 「如雲」號首次訪港
香港郵船公司酒會招待嘉賓

圖爲中華民國豪華快速客貨輪「如雲」號。

【本報訊】中華民國中國航運公司所屬的第一艘快速豪華客貨輪「如雲」號，經於昨日上午八時半駛抵九龍倉碼頭，首次訪問本港。本港代理該輪的香港郵船公司，特於昨日在香港酒店舉行記者招待會。

中國航運公司經理于壽椿，昨在招待會中說：該輪是在一九六一年十一月建造完成的，並根據詩經及史記命名爲「如雲」，意義是象徵……行見青天白日滿地紅旗船隻，光輝普照無遠弗屆。

于氏又說：該輪的內部設備及裝飾，比外國的豪華客輪還要美觀舒適，在駛經美、菲、韓時，都受到熱烈歡迎及重視。並於處女航抵美國時，曾獲紐約、洛杉磯及紐奧良等各市市長頒贈榮譽金鑰。

載重一二、五〇〇噸，時速十八浬的「如雲」客貨輪，將於明日上午八時離港駛往高雄，以後將與其他多種不同國籍的十一艘姊妹船經常往來遠東各埠及美國東西岸的港埠，計有基隆、高雄、神戶、橫濱、香港、舊金山、洛杉磯、紐約、巴爾的摩、休士頓、馬尼剌等；並將於每三個月中抵港一次。

出席招待會者，有于壽椿、陳公亮、經理兆祥、副經理徐仁及中國航運公司董事、香港郵船公司副經理吳長賦、董事王敬璟、代經理董寅。

中國駐比大使 陳雄飛昨返台
據稱比國絕不會承認中共

【本報訊】中華民國駐比利時大使陳雄飛，昨由港返台時稱：比利時王國絕對不會步法國後塵承認中共，並認爲中國與歐洲共同市場國家的友誼良好。陳氏稱：在貿易方面雖然數字不多，但隨時有增加的可能性。陳大使除任駐比利時大使外，兼任駐盧森堡公使。他在上週由比京布魯塞爾返台北向政府述職，後由台來港訪親友，在港逗留三天，昨日下午三時五十分乘民航機返回台北，小作勾留後，再經東京返回歐洲。陳大使所乘之民航運公司班機，係於下午三時五十分開出。

電召女郎案揭露驚人內幕
妹賣淫 兄搭線 妻當娼 夫拉客
五男女分別被罰五百至二千元

【本報訊】哥哥替妹妹搭線，丈夫爲妻子拉皮條。這怪現象昨日在大沙咀電召女郎案審訊中揭露。

該案昨午在南九龍裁判署審訊，被告三男兩女俯首認罪，分別被判罰款由五百元至二千元或囚獄作抵。

被告：（一）女子鄧潔卿，廿八歲，住海防大廈；（二）女子羅珍，五十二歲，住荷里活道；（三）男子鄧雅坤，廿九歲，住黃大仙徙置區；（四）男子李權森，廿二歲，住調景嶺道某號天台；（五）男子陳滿德，十九歲，住海防大廈。

第一、二被告同被控二月一日在海防大廈十一座九樓操縱多名女子出作妓女而牟利。第三、四、五被告則被控協助第一、二被告犯罪。

法官判第一被告罰款二千元，或囚獄六個月；第二、四、五被告各罰款五百元，或囚獄兩月。

案情指出：上月卅一日，警探在海防大廈附近埋伏，監視一切賣淫活動，於本月一日晚上，在寓召妓，第二被告及第五被告……警員表露身份，將兩妓女……步入海防大廈十一座九樓搜查，內尚有一名女郎，承認每次出鐘所得……

第一被告爲其……第三被告之妹；第四被告……第五被告均受僱於第一被告，每次出鐘，其後全……半數歸第一被告……

拒絕收回成命
電車公司對工友退休金問題
勞資代表定今晨往勞工處商談

【本報訊】香港電車公司資方，昨函覆勞方三項要求的最後一項，定今晨十時半，勞方代表前往勞工處，請勞工處調解糾紛。

勞方上次向資方提出的三項要求爲：㊀請求資方收回成命。㊁如資方不接受，請求給予工人一個月時間考慮——即作爲預先一個月通知，始實施辦法。期內工人可依照舊例，領取退休金辭職。㊂如資方又不接受建議，將交由勞工處調解。

代表勞方與資方談判的代表爲電車自由工會主席黃波、副主席楊齊、楊炎、鍾水，資方代表電車公司經理沙文。據悉：此次沙氏態度很誠懇，且不再談其他細節，即答允工友三項要求的最後一項（由勞工處公正調處）。電車自由工會昨召開全體執行委員會議，除討論有關談判時間，大部份電車工友均表現很消極，自由工會代表人亦推選會員工友的各項計劃告示，……

由於電車公司勞資糾紛陷於僵局，大部份電車工友對工作精神均表現很消極，……

因天氣寒影響
新界牲畜患病多
農林處派員代治療

【本報訊】寒流襲港已逾十天，仍未回暖，新界豬牛雞鴨，彼冷病而患染病症者，據悉大埔區屬之大澳及坪洲兩地，數日來農民到大埔鄉會登記豬牛患病者，爲數不少。農林處將依據農民登記，派員前往爲患病之豬牛治療。農林當局爲協助農民促進生產，將於彼等所飼養之牲畜，包括豬、牛、雞、鴨等，除予以技術上指導飼養法外，亦予以免費協助治療，爲使利益民申請協助治療之牲畜起見，特在各區鄉事會設有一本牲畜患病登記冊，以便患病牲畜治療。

英著名皇家植物園
圖片在港展覽

【本報訊】英格蘭東南部薩里郡邱區之皇家植物園之照片刻在大會堂展覽。該園之野外花卉及五月時之春季景色，均在照片中活現眼前。該植物園佔地幾達三百英畝，聯邦各地植物供應重要來源，該園成立以來，曾由世界各地蒐集植物標本。此次展覽會並展出若干地圖，以顯示該園所搜集花木之來源。

大會堂經理歐必達宣佈此消息時稱：該展覽會係由英國文化委員會籌備，計有四十張照片及圖片，顯示該園之景色，以及各建築物如「邱宮」、「塔」、「棕櫚園」及「溫室」等。至於「石園」、三月番紅花、四月水仙花、自然風景者，此爲一難得機會。展覽會至本月十九日止。

九龍昨日兩宗失竊

【本報訊】九龍城牛池灣建道廿二號二樓住宅，昨發覺失竊，損失現款一千四百九十元，另價值三千元的金飾衣物一批，戶主報案。另一宗……失物分三種：（甲）三千七百元，（乙）一千五百元，均屬永久性……

佛教墳場行灑淨禮

【本報訊】地政署及新界理民府，最近批准香港佛教聯合會在將軍澳區撥地十萬三千方呎，作爲佛教墳場，該墳場位於柴灣火葬場附近，面向鯉魚門海灣，由政府撥地八九三萬餘元。該墳場分兩期工程完成，全部有墓地二千九百五十六穴，第一期工程已有用百穴地……可供安葬，凡屬佛聯會會員及皈依三寶人士，均可申請領地。……該墳場於去秋興工的第一期工程已完竣，昨日正午舉行灑淨禮。日間將展開第二期工程。

兩名白俄人
噴悶烟竊款
傢俬店職員暈迷中失去百元

【本報訊】兩名白俄人昨晚在北角一間傢俬店內對一名職員施用噴悶烟，竊去百元大鈔。……該傢俬店職員劉某將錢取出時，即被一股濃烟噴向面部，頓感神智迷惘，事後發覺手中缺少一張百元大鈔，乃報警查究。警方刻正偵查該兩名白俄的下落。

此事件發生在英皇道七一六號地下東安傢俬公司內，據說昨晚八時許，有兩名穿西裝的白俄人，年紀約五十餘歲，身高六呎左右，……穿黑色西裝，另一穿灰色西裝，當時店內只有一名劉姓職員。據該劉姓職員說：他們在談話時，身穿黑西裝的白俄用左手從衣袋掏出一張百元大鈔及一張綠色五元鈔票，右手拿着五枚一元硬幣，向劉說道：「你給我兌換一張滙豐銀行的紅色十元鈔票，共計一百元，交給我一張百元鈔票，總共數約二百元的十元紙幣，……」劉某說：「沒有這種十元鈔票了。」……當刻，劉在迷迷糊糊中……兩白俄人已走出門外，劉即往追尋……

天氣 潮水 流水賬

今日天氣預測：吹和緩東風，早上密雲，地方陰霧，清晨，密雲，部份時間天色晴朗。

昨日氣溫最高爲攝氏表六〇．四度（攝氏表一五．八度）最低爲五二．七度（攝氏表一一．五度）。今晨零時室內氣溫爲五五度（攝氏表一三度）。

高潮：零時三十八分，下午二時十七分。低潮：上午七時三十六分，下午七時五十分。

全港水塘容量：一百十八億加侖。昨日存水：四十四億三千四百萬加侖（包括深圳水庫供水及額外供水在內）。一日存水：四十四億三一百萬加侖。

警探出動直昇飛機
深山搜捕爆竊疑匪
粉嶺鑽穿夾萬案拘獲三涉嫌人

【本報訊】本港警方前日出動直昇飛機，在新界八鄉山區搜捕爆竊夾萬疑匪。直昇機在上空徘徊，地上人員利用手提播音機指揮地面的探員登山將一疑匪拘捕，後又在附近拘另一疑匪。

本案發生於上月三十一日晨早，元朗大馬路九十六號黃三興菜種行，被匪徒弄開該行正門一度鐵閘後，再進入寫字間將一具四呎高的夾萬鑽開一個大洞，夾萬內，可是匪徒的手只能摸到一些硬幣，放在鐵格內的紙幣，却不能反手摸出，結果，這些匪徒，以硬幣案值，祗能沒有取去，但却以靈活手法在寫字間的另一架收銀機內竊取三十多元及一件乾濕褸。

此案發生後，該行經理黃松泉乃向警方報案，屏山警署十多名探員經兩天偵查後，曾先傳訊一姓吳的男子，該男子爲月前被黃三興菜種行解職的店伴，由是警方再從多方面探悉尙有兩人涉嫌，並偵悉其中一人住於新界八鄉打石湖村的半山區上。

由於該處山區係屬大帽山的支脈，四面環山，密林滿佈，加以山路崎嶇險窩，下嶺險，若然派隊前往拘捕，必被聞風逃遁，於是警探們想出利用直升機拿人的計劃。

駐屏山的警探蔡英格及屏山警署幫辦區德佳，乃於上週日在啓德機場商借了某部門一架直升機飛赴八鄉打石湖山區的上空盤旋偵察，而地面上的探隊，即由探目盧佳生、何尙銘率領探員關蘇伸雲、沈劍偉、萬利華、陳炳麟、車培生、陳貽芳、黃安等，並攜同警犬在山前等候接應。

直升機在上空徘徊數週後，持手提播音機的高級探目陳良，口講手指向地面上的探隊指揮登山捕匪。當這支警探隊展開包圍式攀登一木屋附近時，發覺有一男子拔足飛奔，沿向山頂的密林竄去，當然直升機上兩警官看得清清楚楚，頻向探員們指揮在逃男子的所在地，但當探隊將涉入密林時該男子又向別處山頭逃遁，如是者凡四、五次之多，使探員們疲於奔命，經過兩小時的捉迷藏，該男子終因筋疲力盡，四肢不能再度掙扎，束手就擒。

當警探們正收隊下山經過那鄉村附近時，再把一名涉嫌與案有關的男子在該村附近拘捕。事後據說，這男子本欲從該處登山，前往報訊那逃了的男子的。

元朗菜種行竊案
三名疑匪提堂
押候明天審訊暫不聽辯

【又訊】三名男子，昨被控於粉嶺法庭，訊將案押候至明日審訊，暫不聆取被告答辯。涉嫌於去月卅一日在元朗大馬路九十六號黃三興菜種行內爆格，偷去衣一件，由帝士達法官提訊。

首被告吳肇根，十九歲，無職業，住元朗俊瑞街十九號；第二被告丁光榮，四十一歲，無職業，住八鄉石湖一無門牌木屋。同被控於一月卅至卅一日期間非法潛入黃三興菜種行內爆格，盜竊一件雨衣，及黃金戒之物，值五十元。三名被告，昨午分別被留在八鄉警署及屏山警署內。

比外部總秘書 來港謁比外長

【本報訊】比利時外交部總秘書達威安子爵，昨日由比京來港，向在港留醫之比國外長史伯克報告公務。史氏昨乘瑞航班機抵港後，此間之比國總領事及外長私人秘書等到啓德機場迎接。史氏在港將逗留四天。

香港電話有限公司啓事

一九六四年度電話簿，定期一九六四年一月十四日中午截稿。凡用戶對於名號刊登之方式，如欲有所變動之處，請詳細列明，於截稿日期以前寄達本公司。逾期恕難抑歉列入新電話簿之內。本公司將盡量依照貴用戶之願望予以刊登，但由於電話簿之編排方式所限，本公司保留酌量簡化之權。

再者，本公司新電話號碼簿出版前後，將於新簿出版前後，同期啓用。有關用戶之現行號碼，屆時將予更改。本公司除先期通知受影響之用戶外，並將更改之新號碼，另行刊載於新電話簿。貴用戶如需更動名號列載之方式，請勿因電話號碼之行將更改，而延遲通知本公司為荷。

香港電話有限公司秘書高發夫啓

遷址啓事

本律師行由本年二月三日起遷往告羅士打行六樓523至525室照常辦公電話照舊此佈

電話：三六三三一七、三六三三一二、三一三三五五、三一零三三一、二六七七五九

一九六四年二月三日　刺士律師行啓

開業通告

本西醫由二月三日起在下列地址開業：

（1）深水埗海壇街一百八十六號地下
診症時間：上午九時至下午一時

（2）旺角彌敦道六百三十九號A二樓（即人人百貨公司左鄰）電話：八四七九七四
診症時間：下午二時至四時半　星期日預約

香港大學內外科醫學士　西醫李定強啓

船務行高級職員 劉寶天自縊畢命

【本報訊】船務行高級職員劉寶天，昨在……寓所自縊畢命。死者是五十歲男子……

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人蘇沙拍賣行定期於一九六四年二月十一日（即星期二）下午三時正在香港畢打街七十五號士甸律師行公事房門下開物業之四份之一連同上蓋照字作一訊當衆出投。

計開：此物業坐落香港石水渠街二十九號（四樓連天台）此物業係香港內地段三二〇〇號餘段之四份之一，上蓋照字即石水渠街二十九號，由一八五五年三月廿六日起計七十五年……經已批出……九百九十九年，約佔地七九二平方英尺，每年政府地稅納銀十四元之四份之一。

欲知詳細及投買條件請問實主律師黃乾亨律師事務所或拍賣人蘇沙拍賣行便知

香港畢打街遮打行四樓　實主律師黃乾亨律師事務所　拍賣人蘇沙拍賣行同啓

一九六四年二月四日

通告

香港地方法院民事案一九六四年第八十一宗

原告人：怡中公司（Yee Chung & Company）

被告人：黃雪鋒即維德公司（Wong Shuet Fung trading as C.M. Victory Plastic Company）

致上述被告人：

啓者原告人已於一九六四年二月四日入禀香港地方法院控訴要求被告人清付貨價銀九百九十九元六毫正。

再者本律師奉香港地方法院法官蒲加禮（W. F. Pickering）於一九六四年二月廿一日論令准將本案之傳票以下列辦法送達與被告人作爲合法投遞：

㊀將該傳票及論令之副本各一份遞與被告人最後所知之營業地址即香港西環李寶龍路……號之處內任何一成年人。

㊁將上述文件之副本各一份掛於香港高等法院門前之香港地方法院通告牌上。

㊂將上述文件之通知刊登於香港刊行之華人報紙即工商日報一天。

本律師通知被告人須於一九六四年貳月拾陸日（星期三）上午拾時到達香港地方法院第……庭由法官聽審，否則原告人將向法院申請決席裁判。

原告人代表律師希士廷律師行啓

事務所香港皇后大道中公主行二樓

一九六四年貳月四日

印尼輪錢債案 今晨繼續審訊

【本報訊】遠東港商印尼航業公司……高等法院扣押的印尼「汽船」……案，今晨繼續審訊。原告商人……代表律師……查…本案代表……

原告：㊀南興銀行……商人，㊁由張永開及……大律師代表……

去年十一月與前年十一月 港製衣物輸英國 比較增加千餘萬

去年十一月港製貨品輸出，佔全部出口總值百分七十六。

【本報訊】由本港輸往英國之衣物，去年十一月份與一九六二年同一月份比較，在價值方面增加一千五百七十九萬元。工商業管理處處長在其報告指出：在另一方面，輸往美國之衣物，與一九六二年十一月份比較，減少一百三十萬元。該月份本港製品之輸出價值，佔該月份本港全部輸出價值百分之七十六點四。該月份之對外貿易數字如后：

	一九六三年	一九六二年	增或減	
	(單位 百萬元)			(百分比)
輸入	六六一點六二	六二八點七七	增三二點八五	增五點二
輸出	三四三點〇〇	二九八點六一	增四四點三九	增一四點九
轉口輸出	一〇六點二三	一〇四點五一	增一點七二	增一點六

一月至十一月	一九六三年	一九六二年	增或減	
	(單位 百萬元)			(百分比)
輸入	六・六九九點三四	六・一四四點〇〇	增五五五點三四	增九點〇
輸出	三・五一四點七三	三・〇三八點八二	增四七五點九一	增一五點七
轉口輸出	一・〇六一點二一	九八二點九三	增七八點二八	增八點〇

茲將去年一月至十一月與一九六二年同期貿易之較大變更情形，摘要表列於后，以資比較：

輸入

國名	一九六三年一月至十一月合計 (單位 百萬元)	一九六二年一月至十一月合計	增或減
中國大陸	一、三三三點一五	一、〇九三點三九	增二三九點七六
日本	一、一一七點四八	一、〇一五點〇四	增一〇二點四四
巴基斯坦	一五七點九九	五一點五五	增一〇六點四四
英國	七八一點一九	六九六點三九	增八四點八〇
南越	四七點二七	一二點八五	增三四點四二
泰國	二四五點九五	二八三點六四	減三七點六九
美國	七一〇點九二	七四六點三九	減三五點四七
巴西	六一點一五	八七點三五	減二六點二〇
南非	六五點九一	八四點六五	減一八點七四
台灣	五七點一〇	二四點五三	增三二點五七
馬來西亞（馬來西亞及星加坡）	一七四點七八	一三五點二四	增三九點五四
烏干達	四七點七〇	一一點二九	增三六點四一
印尼	五二點二九	八〇點四八	減二八點一九

貨品			
紡織紗布疋及其製成品	一、〇二四點二八	八八六點四一	增一三七點八七
銀、白金、寶石及珠飾	三一六點二三	二七八點七一	增三七點五二
主要供作食用之牲口	二八四點四五	二三七點三一	增四七點一四
穀類及其製成品	四〇六點三〇	四三四點六六	減二八點三六
[illegible]及其[illegible]製品	一四六點五四	一〇二點九一	增四三點六三
動物及植物油	五七點六七	九二點一八	減三四點五一
電機及電器用具	三〇八點三五	二二七點七八	增八〇點五七
紡織纖維及廢料	四六五點七〇	三九五點七二	增六九點九八
普通金屬	三〇一點八七	二六〇點〇四	增四一點八三
化學原素及混合物	八七點二一	九七點二三	減一〇點〇一
各項食物製品	三五點四〇	四六點四一	減一一點〇一
電器以外之機器	三一一點五三	二七三點一五	增三八點三八

輸出

國名	一九六三年一月至十一月合計 (單位 百萬元)	一九六二年一月至十一月合計	增或減
英國	七九八點七六	六六九點四七	增一二九點二九
日本	一〇九點八三	六八點六五	增四一點一八
西德	二〇〇點三五	一三八點八五	增六一點五〇
紐西蘭	五〇點五二	三一點八三	增一八點六九
美國	八九三點二九	七九九點五四	增九三點七五
馬來西亞（沙巴）	六二點六九	四七點九八	增一四點七一
南非	四八點〇五	三三點八一	增一四點二四
澳洲	七七點五八	八〇點六九	減三點一一
瑞典	五九點〇六	四五點四六	增一三點六〇
意大利	三一點三〇	一七點八八	增一三點四二
印尼	四〇點二三	四七點五三	減七點三〇
加拿大	八〇點一一	八四點〇五	減三點九四

貨物			
衣服	一、二六六點三一	一、〇五五點三〇	增二一一點〇一
什項製成品未有在他處提及者（如塑膠玩具、洋傘及塑膠花）	五六一點六五	四七三點四五	增八八點二〇
電機及電器用具	一四〇點一六	九八點三三	增四一點八三
運輸設備	二一點〇九	二五點五七	減四點四八
鞋類	一三三點八六	一一六點〇七	增一七點七九
棉紗布疋及其製品	五九八點四五	五四一點七九	增五六點六六
傢俬及其他設備	三八點四四	四二點四八	減四點〇四
魚類及其製成品	三八點九〇	一九點八五	增一九點〇五

轉口輸出

國名			
日本	一六八點一五	一三二點一二	增三六點〇三
馬來西亞（馬來亞及星加坡）	一九六點二一	一六九點三九	增二六點八二
中國	五八點六五	七四點五六	減一五點九一
澳洲	四一點六九	三三點四一	增八點二八
印尼	三六點九六	六三點七〇	減二六點七四
英國	三七點三四	二一點二八	增一六點〇六
南韓	一五點七九	二八點六七	減一二點八八
美國	三五點二三	二七點四六	增七點七七
緬甸	一三點〇三	六點一八	增六點八五
南非	九點四七	三點三八	增六點〇九

貨品			
棉紗、布疋及製成品	一二四點四八	一〇四點六一	增一九點八七
銀、白金、寶石及珠飾	一四〇點三三	八九點七八	增五〇點五五
肥田料製品	二七點六五	八點七六	增一八點八九
化學原素及混合物	一四點二二	二八點六六	減一四點四四
糖及其製成品	六八點六一	三七點六二	增三〇點九九
非供食用之動植物原料	六七點六〇	七七點二七	減九點六七
藥品	八七點三三	五八點七〇	增二八點六三
穀類及其製成品	三一點八四	五八點五二	減二六點六八

鴛鴦譜

陳濟華 梁美英

名中醫陳[illegible]先生之[illegible]，梁[illegible]千金梁美英小姐，昨日與陳濟[illegible]君在九龍[illegible]行結婚典禮，[illegible]是晚乾坤兩宅在新雅大酒樓設宴款親友。新郎新娘同畢業於崇基學院外文系，現服務於珠海中學。[illegible]晚八時，在九龍[illegible]酒樓設筵款宴，到賀親友，皆屬本港工商界領袖，社會名流，及留港之澳洲[illegible]領事，女家親友。婚筵席上證婚人[illegible]致詞祝賀。

張賢俊 陳佩賢

[illegible]

吳北衡 馬雲嫦

[illegible]

張賢俊陳佩賢新婚儷影

陳濟華梁美英新婚儷影

美國女豎琴家 週日在港演奏

【本報訊】據[illegible]有限公司稱：世界有名之女豎琴家[illegible]特來港，于本星期日（九日）下午九時，在大會堂音樂廳舉行獨奏演出，門票價分三元、五元及十元三種，現已開始在[illegible]行[illegible]公司[illegible]出售。[illegible]（電話[illegible]）、[illegible]酒店（電話[illegible]）及[illegible]（電話[illegible]）。[illegible]時止在大會堂[illegible]發售。[illegible]此次來港[illegible]。

觀塘兩幅工業地 超底價三倍售出

龍翔道住屋地出價太低宣佈收回

【本報訊】座落九龍城附近、道之路附近及觀塘的六幅工業或住宅用途的官地，昨在大會堂九樓演講室公開拍賣，結果五幅售出，其中兩幅工業用地以三倍多的底價成交，一幅住宅用地因出價未如拍賣官要求，被宣佈取回。茲將昨日的官地拍賣情形列後：

㈠座落觀塘觀塘道地段第五四九號，面積約三千二百七十[illegible]方尺，限作工業或貨倉用途，底價十一萬[illegible]千元。由施紹泉、[illegible]達方（譯音）二人以三十三萬三千元投得。

㈡座落觀塘觀塘道地段第五五〇號，面積約三千四百六十方尺，限作工業或貨倉用途，底價十一萬五千元。由[illegible]以[illegible]兩倍多底價的三十[illegible]萬[illegible]千元投得。

㈢座落觀塘觀塘道地段第五五一號，面積三千八百一十三方尺，限作工業或貨倉用途，底價[illegible]萬[illegible]千元投得。

㈣座落[illegible]道地段[illegible]號，面積約四千三百[illegible]方尺，限作工業或貨倉用途，底價[illegible]萬元，[illegible]以[illegible]十八萬元投得。

㈤座落九龍[illegible]道地段第四九[illegible]號，面積約一萬[illegible]千[illegible]方尺，限作住宅用途，底價十[illegible]萬元。[illegible]出價[illegible]，因未如拍賣官要求的廿六萬元價格，結果被宣佈收回。

㈥座落九龍[illegible]附近地段第四五二九號，面積約八千九百九十方尺，限作住宅用途，底價二十六萬元。由鴻泰有限公司以二十六萬元投得。

遠東業務會議結束 加航經理宴各代表

【本報訊】加拿大太平洋航空公司最近舉行的遠東業務會議，前日已圓滿結束。該公司遠東經理及香港經理胡德門氏特在大同酒家設宴各代表。圖為胡德門氏（中）與加航遠東華總公司本港代表會後攝談。

因小孩打架 兩婦被刀傷

【本報訊】一小孩打架，引致兩婦人被斬，且牽涉一家人。事緣李姓婦人三個兒子打架，李[illegible]三[illegible]號A的李姓婦人的兩小孩子，起初是由於住在大坑西[illegible]三號一名張姓婦人的兩小孩子，與鄰居[illegible]的小孩子打架，兩小孩不敵，返家告訴母親，未幾，一婦人持刀出現在現場，要斬三個李姓的孩子，李婦阻撓，但隨即被人斬傷額部。李婦同居的謝姓婦人見發生血案，欲出作勸阻，又被人以刀背斬她，但刀背鋒反中謝婦之後，刀鋒反彈回持刀的人，持刀者因而也被割刀傷及手部。血案發生後有人報警，將兩名傷者送醫院救治，經敷藥後已無礙。

在成年歹徒指揮下 六童匪集體劫竊 被捕後分別判處監管多月

【本報訊】六名由成年人指揮作歹的由十一歲至十六歲少年，昨在北九龍裁判署被控犯集體打劫罪，法官閱過社會福利署的報告後，分別判各被告受感化官監管行為一年或十八個月。被告男童六人，由十歲至十四歲。分別被控於去年一月某日，與一不知名男子，在黃大仙徙置區乙座大廈附近空地搶劫男童張文高一個手錶及現款五角；在沙田坳道與一名余姓男子在一輛汽車內偷取一個錢包，內包括一個鐵錘，兩個士把，及一個車輪盜；在[illegible]翔道德采建築公司偷竊電線一百五十碼等罪。

法官宣判第一、二、三、五、六被告由感化組監管行為十八個月；第一、四被告則監管一年；另第一、二、六被告須送入村兒童感化所管教六個月。

控方稱：上月二十四日下午三時，警方在黃大仙T座對開山邊一間木屋搜查，將此六名被告拘捕，在此處小小男童中第一至第四被告，於上月二十三日中午，由一姓黃成年男子領到大仙黃大仙，途經小童張文高，以乙匪見乙匪經過，先在此小童身上取去第一匪所列各物，下午，匪乙匪[illegible]回黃大仙時，以得來的一小刀指向張童成嚇，並奪去張童一個手錶及一元五角，張童哭說無錢搭車回家，被告等將一元給還一元，得手後，被告等返回黃大仙吃午餐。當晚改由一姓余成年男子率領至沙田坳道用法將一輛余姓男子泊在該處的汽車車門弄開，被告第二至第六被告入內偷取一批汽車用件，得手後再往龍翔道一建築地盤偷電線。

瑞士糖

是新春送禮佳品

SUGUS

Suchard

各處均有代售

總代理：大昌洋行

喉炎 清除

請一嘗「防冒」咳嗽蜜汁

FAMEL SYRUP

陸徵祥神父英文書院招生

招春季各級男女插班生（男女分班）

級別：英文小學五、六年級（P.5—P.6） 英文中學一、二、三年級（F.1—F.2—F.3）

報名：即日起每日上午九時至十二時

考期：二月八日（星期六）上午九時

校址：[illegible]七號 法國醫院對面

成立五載，桃李滿天下，有口皆碑

鄧氏 章定 英文會話學校

兩大優點

（一）教授方法生動有趣，消除成人學習之畏懼心理，培養學習興趣，成為引人入勝之學習，易學，易記。

（二）適應現實與實際生活有密切之關係，分門別類，用句精短，一學即可應急應用。

初班：三個月完成

第一個月：發音，拼音，基本實用英語

第二、三個月：實用英語三百句，句句實用，即學，即用。

中班 高班 五種課程

（一）基本實用英語會話（二）七十二行英語（三）美國式英語會話（四）英文文法（五）商業英語

學費每月二十元

初中高班均由鄧樹勛親自講述

鄧氏英文會話學校 九龍亞皆老街珠海書院內

章定英文會話學校 香港[illegible]法國醫院附近

報名日期：即日起至二月五日止

上課時間：下午七時至八時

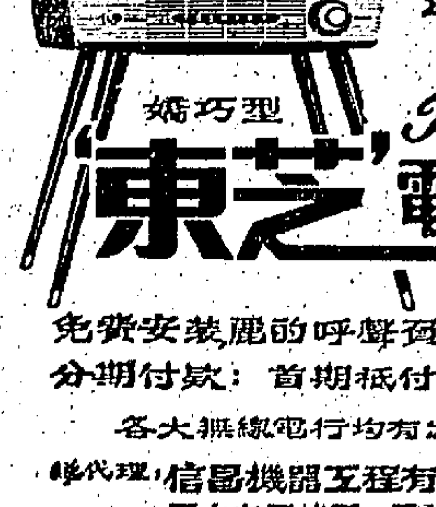
報名時間：每日下午[illegible]

校長：鄧樹勛

迎新年贈品 特別貢獻

~~$450~~

售價 $400 連腳架



Toshiba 超巧型 東芝 電視機

免費安裝 優良貨品保證

分期付款：首期繳付三十元

各大電器行均有出售

總代理：信昌機器工程有限公司 電話35451 大廈地下

消防處籲請居民 農曆年間慎防火警

燃放爆竹時間縮短

【本報訊】除非社會人士極力小心火燭，否則依照統計而言，本年內本港居民之因火警而喪生者將會有六十人，此六十人中甚至有在今後十日農曆新年尚未到臨之前，即因有人不小心而喪生。

如每一市民均能極力預防火警，將可減少一九六四年度因火警而喪生者之數目。據消防事務處發言人稱：「在節日期間，市民每每不自覺不小心，因此現時每一市民均應特別小心，以一切方法預防火警之發生。」

冬季火警較多，係由於天氣乾燥，缺乏額外防火措施及人們不小心行爲。

燃放爆竹爲農曆新年之應節特色之一，如果燃放不小心，亦可以引起火災。在冬季期間，平均每月有四宗火警係因爆竹所引致者。在冬季期內，因爆竹而引起之火警次數，平均每月有五十二宗。在潮濕之夏季期內，則每月平均祇有十二宗，此冬季多達兩倍半。

又訊：農曆新年期間，毋須領許可証而准放爆竹之時間，業已較去年減短。准許放爆竹時間現減至十五小時，在此期間以外，禁止燃放爆竹之法令，將予以嚴格執行。減短燃放爆竹期間之決定，乃因目前本港正患水荒，及避免減少火災及對人命之傷害。

除夕下午四時起，毋須申請許可証而准許燃放爆竹之時間如下：由二月十二農曆除夕下午四時起，至農曆元旦日上午一時止，復由年初二上午六時起至即日上午十時止，又初七人日由上午七時起至即日上午九時止。

> 農曆新年將來臨，燃放爆竹雖有趣，但要小心，莫引起火警！

中國文協徵文 入選作品揭曉

（昨續）

詩聯類五十元獎金者：鍾鑑添、李孫、……（入選者名單，字跡模糊）

詩聯類三十元獎金者：南公、……

詩聯類二十元獎金者：謝永、……

荔園加強節目 新增平滬雜劇

【本報訊】九龍荔園遊樂場，自來遊客擁擠不因寒流而卻步，反因該園接近增添節目，七大劇場，遊藝節目精彩，由二月一日起，主持平滬雜劇，包括越劇、京劇外，並北平楊三姐、上海滑稽。節目新穎，每日更替，力求表現戲劇精神，令人百看不厭，其他粵語話劇歌唱諧劇，均爲港九市民新神遊客不可錯過精彩節目。

僑居本港外人 總數接近萬人

【本報訊】人民入境事務處長穆雅昨報告稱：一九六三年來，外國人士來港及經過註冊爲居民者，計共七百七十六人，其中美國人佔二百五十名，日本人二百五十名，歐洲人一百五十九名。

穆雅在報告中稱：截至去年十二月底止，在本港居住之外國人士，計共九千六百十九名，其中美國人二千五百九十三名，葡人二千零十九名，日本人九百七十三名，菲律賓人五百零六名。

在該年內，人民入境事務處共收到欲來港之外國人申請入境簽証之申請書七百五十八份，其中四百七十八份經該處批准。

申請延長居留時間之申請書，計二千六百八十八份，除三十份外，均予批准。該處並批准過境簽証申請書廿四份。

同期內，由中國大陸來港之非中國籍難民計六十名，五十名經聯合國照料下移往他國。截至去年十二月底止，在本港之非華籍難民仍有八十九名，聽候遣送。

龍岡名譽會長 趙穰離港返墨

【本報訊】世界龍岡親義總會名譽會長、香港趙族宗親總會永遠名譽會長、旅墨西哥僑領、實業鉅子趙穰，去秋來港觀光，並參加世界龍岡第一屆懇親代表大會，及香港趙族宗親總會新會所開幕典禮，現已事畢，前日下午四時十五分乘泛美班機返墨。到場送行者有世界龍岡總會主席等百餘人。

永安銀行九龍枝行 新址落成開業

酒會宴客到賀者甚眾

【本報訊】永安銀行有限公司九龍（油麻地）枝行新址落成，昨日遷入營業，並舉行酒會慶祝。本港官紳名流及銀行界人士前往道賀者甚衆，參加酒會者逾千餘人，永安銀行有限公司董事會首腦人員親率各職員招待，欵接殷勤。

合衆商業銀行 酒會招待嘉賓 介紹新任經理

【本報訊】香港九龍合衆商業銀行，昨日下午六時卅分，在希爾頓酒店舉行酒會，介紹該行新任經理比齊與各界會面。比齊氏於本月一日開始擔任該行經理。

香港仔一艇戶 食鷄泡魚 六人中毒

【本報訊】香港仔海面一艇戶，昨午十二時吃了鷄泡魚後，全家六人均中毒，被送醫院留醫。中毒者大小六人，姓名：（一）盧新根，男，四十三歲；郭錦彩，女，四十二歲；盧，女，十九歲；……

現代教育社 新課本發售

（現代教育研究社稱：本港小學上學期……）

金塔招限

（內文模糊）

九龍婦女福利會 下月義映籌善款

【本報訊】九龍婦女福利會，定下月七日晚九時半義映名片，所得款項撥作福利經費。

艮禮英文書院 接羅德承大律師捐助 免費及半費學額多名

【本報訊】據艮禮英文書院監督兼校長宋文禮宣稱：該校現獲得羅德承大律師捐助免費及半費學額多名，給予學行俱優學生。該校位於北角，設有F1至F4等班。

古晉來客 毋須檢疫

【本報訊】港口衞生局宣佈：前因砂勞越古晉霍亂關係而對沙勞越來港旅客執行之檢疫措施已經撤銷。

廣大中學

招高中二，新制中一至中四年級暨小學各年級男女插班生

考試日期：報名時通知

開學日期：二月一日

校址：九龍窩打老道63B至65B

電話：八四四八式式

監督：譚維漢博士 校長：古應熙

新亞書院研究所徵聘教員

本校茲徵聘研究所高級講師一人，擔任東南亞史及日本史課程。

一九六四年二月二日 校長錢穆

香港聖璐珂英文書院夜校招生

宗旨：訓練英文人才務令能講，能讀，能寫

班級：由初級字母班至會考班招收新生

師資：全部由經驗豐富港大畢業及合格師資担任，保證教學認眞

開課日期：二月三日

報名日期：即日開始

校址：灣仔大道東萬茂徑廿一號（即大佛附近橫街上）

電話：七六五〇六八

嶺東中學

招高中，初中，小學，幼稚園各級插班生

試期：報名時通知

校址：九龍南昌街一〇六至一一〇號 大埔道一〇三至一〇五號

電話：（八〇七八九九）（八六八六一三）（中文夜校同時招生）

校長陳劍科

至誠中文英文中學招生

班級：小一至小六，中一至中四，P.5—F.2

校址：百德新街五九號 電話：七六零六五零

本校誠聘英理化教師（英文夜校同時招生）

監督兼校長陳樹坤

辦主會道樂督基

LOCK TAO SECONDARY SCHOOL

樂道英文中學

招插班生

班別：英文部上午：F.1——F.4 中文部：中一至中三

下午：P.5——F.4 中一至中二

附註：男女分班上課

考試：隨到隨考

報名：每日上午九時至下午六時

地址：九龍何文田樂道台（培正道直入）電話 843947

監督：洪慧清 校長 S.S.SANDHU.B.SCDIP.ED

南海春風早．澳航客先知

乘澳洲環球航空公司V式噴射機從香港飛往風光綺旎的南太平洋赴澳洲新西蘭努米亞非技流連於陽光艷麗的海灘怡情於椰林碧波相映的天地啜着熱帶清涼的飲料樂也融融乘澳航赴雪梨不到十小時即可抵達此線每週有四次航班乘澳航可橫渡太平洋經檀香山三藩市和紐約而至倫敦或從雪梨經新加坡曼谷印度和歐洲而至倫敦無論赴世界任何地方均可信賴環球航線中最快捷之V式噴射機及具有四十三年歷史之可靠服務趁此春風將送暖請君及時乘澳航——請與各大旅行社洽商

澳洲環球航空公司

QANTAS

四十三年可靠服務

澳洲環球航空公司

總代理：怡和有限公司

澳航班機往：

雅典	加爾各答	非技	約翰里斯堡	墨爾缽	羅馬	東京
奧克蘭	克雷斯加基	法蘭克福	喀喇蚩	新德里	舊金山	溫哥華
曼谷	可可斯島	香港	倫敦	紐約	新加坡	威靈頓
白利士本	達爾文	檀香山	馬尼剌	諾福克島	雪梨	
開羅	挪加達	伊士丹布	毛里士島	伯斯	德黑蘭	

澳洲環球航空公司與印度航空公司及英國海外航空公司聯營

Q34/815/24HK

總店：香港中環域多利街十號至十一號。總店：香港中環域多利街十號至十一號

CONGRATULATION

ON THE OCCASION OF THE OPENING OF

WING SANG CHEONG EASTERN BRANCH

榮生祥辦館 東區分店開業誌慶

灣仔道238號至240號

供應最優良之罐頭伙食

歷史悠久。定價公平

和記洋行同人敬賀

FROM

JOHN D. HUTCHISON & CO. LTD.

總店：香港中環域多利街十號至十一號 總店：香港中環域多利街十號至十一號

南傑大戰
三時三刻埔頭上演

【本報訊】位于甲組足球聯賽積分表首席和次席的南華及傑志，今日下午三時三刻，在政府大球場作次循環的遭遇戰。下午二時，雙方預備組先打頭陣。

這一場南傑大戰，不但是聯賽錦標爭奪前哨戰，可是正在新年的足球假期，又非週末假日舉行，故預售票並未暢銷，三元元角、三元及二元四角票，仍有不少剩餘，于今天連同一元二角票，在大球場門沽。

南華現在是十二戰九勝一和二負得十九分，位於首席，傑志則十二戰八勝二和二負十八分，比南華少一分居次席。假如今仗南華獲勝，便比隨後的傑志、愉園兩強多出三分，錦標呼聲極高。倘若傑志勝南華，傑志便比南華多一分獨居首席，那時聯賽錦標的爭奪，成爲傑志、南華、愉園三強鼎足而立之勢。

傑志在第一循環中對南華時，以二比五受挫，但當日傑志因張子岱被罰停賽，不只少了一員主將，而且以十人上陣，才招致大敗。今天傑志經可以排出完整陣容應戰，不像首循環時以寡敵衆般處於劣勢。

最近在銀牌與南華以四比一淘汰東華，在聯賽又以四比三擊倒元朗，上屆正處，傑志則于去週以七比一大破九巴，近況亦佳。今天兩雄相遇，戰況將倍爲激烈，過程精彩刺激，是意中事。

傑志以鋒線堅強見稱，五員前鋒都能把握埋門機會，鋒力之強，不失爲十二支甲組球隊中數一數二的勁旅。

不過傑志雖然鋒力甚強，惟後防卻有不少弱點，門將黃兆和把關技術日漸退化，尤爲最弱的一環。其次右後衛的梁志強，全無位置，也是漏洞。

南華的氣力與全隊合作，都比傑志勝一籌，特別是何祥友在最近幾仗一射均甚出色，恢復水準，使南華的攻勢更具威脅。

現在南華陣中，以後防的弱點較多，中堅劉儀，由於轉身遲鈍，不能穩守中路，門將劉建中，自「波點」期間復出，把關欠缺鎮定，迄未恢復水準。至於南華的前鋒，左翼黃卓楷及左衛計徒森，雖然腳法不錯，惟身型吃虧，過於軟弱，由是造成南華左方的鋒力威脅不夠。

分析南華與傑志的實力，確是旗鼓相當的「五五波」。但以鋒力來說，顯然以傑志較爲平均，問題就是黃兆和能否演出水準。若能避免大意之失，而傑志又能左右包抄，傑志的勝望較濃。

對入選球員不上陣 伊律又提議要加以處分
足總執委會議今提出討論

【本報訊】足總執委會議，定今日下午六時，繼緊急小組會議後召開。最惹人注意的，是洋執委伊律的提案，要追究上次港聯迎戰瑞士巴塞爾隊，入選而沒有上陣的球員。

不過大多數華籍委員，卻正在爲足總與體協會的誤會，做緊斡旋，倘若今天討論伊律的提案，便有前功盡廢的可能，所以他們決定盡力不把這問題提出討論。

但亦有一些委員，認爲球員故意不出場，此風不可長，因此贊成研討這個問題。其次，便是足總參加亞洲青年盃與否問題，不過，因有上述問題的牽涉，這一問題，可能押後討論。

足總執委會，上次決定一項新辦法，就是由這次會議開始，每逢足總該小組會議提案時，先由該小組主委作口頭報告，然後再作討論，今天能否實行，要看各主委是否報告了。

美母艦籃球隊今戰大同中學

【本報訊】美國第七艦隊屬下鈕傑航空母艦「奧梳斯基尼」號，日前抵港，定本月六日離港返國。該艦球隊實力甚強，擬在離港前表演一場，現由伊館代約到本港學界籃球冠軍大同，於今日七時卅分，假伊利沙伯青年館，與該隊作賽。該艦樂隊，於比賽半場及終場時，參加演奏，門券一律廉收元角。

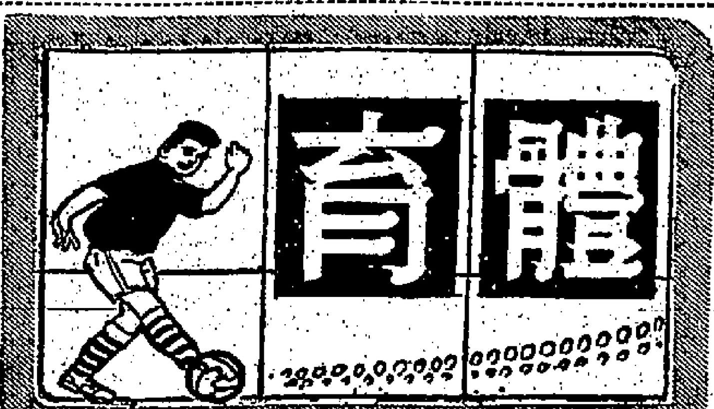
「奧梳斯基尼」號，自去年離美駐防遠東以來，一共出戰卅二仗，獲勝廿七次，在此期間獲得第七艦隊籃球決賽冠軍，菲律賓聯賽亞軍，

大同是本港學界冠軍，手法不錯，戰意旺盛，氣力充足，但身裁則居下風。假如能運用彈地傳球，和中距離投射準確，是可以與客軍抗衡的。

雙方名單如下：

（美艦隊）領隊：格謝，教練：巴寇、隊長佐治馬爾斯，隊員：羅少尉、門斯、大衛士、法蘭孫、積克萊克拉、剌利馬、斯利夏利、路、剌士、啟列、頓多夫、黃士、亞特、選路地、林。

大同：領隊：江森、李士秀，教練：梁汝錫、黃銘達，隊長：黃倫，隊員：余國子、鄭根、司徒均、梁祥明、陳光、林鋭兒、陳福堅、楊經興、羅匡顯。



·圖片說明·靜修女籃隊昨勝港聯兩分，在最後五分鐘，頗多堪稱好鏡頭，圖爲靜修主將丁克鐵被絆倒，球證（右）未判罰的鏡頭。

台靜修隊勝回一仗 兩分挫港聯
客軍賽程完畢八日離港

【本報訊】港台女子籃球賽，昨晚在伊館場，靜修以五十八比五十六勝港聯，客軍在港七場比賽，一勝已告完畢，將於本月八日離港。

昨晚是靜修到港的第七場，也是最後的一場，外人排出比賽的陣容，雖然比前幾場略遜，但在比賽中，仍有一場激烈的火併，不時博得觀衆喝采與掌聲。

靜修隊於昨晚第一場受挫，是在開賽時，即以最強陣容作戰，且陣容調整得好，士氣旺盛，而港聯則於上半場便因輪換不如預期，下半場客軍形勢轉好，不但至下半場後段才大力反攻，並與港聯爭持不下，最後港聯以兩分之差落敗。

在昨晚的比賽，雙方均採人釘人的防守，變換靈活，靜修隊的替補球員，較爲靈活，客軍投籃命中率較高，但港聯球員身裁較矮，所以吃虧。

八時十五分，雙方開賽，靜修隊上陣：蔡春子、陳美秋、黃三鋒、陳了克鐵、吳莉，港聯上陣：陳洪珍、周淑芳、尹桂嬌、楊菊馨、譚蓮……

（下略）

靜修隊六日訪元朗

【本報訊】靜修女籃隊定六日訪問元朗，並與元朗女子聯隊比賽一場，該場比賽將由大埔學女士主持開球典禮。秩序及陣容如下：

三時，裁判隊對青年隊；四時半，靜修對元朗女子隊。

（元朗女子隊）領隊林石，管理曾森昭。

甲組足球聯賽成績表（截至二月二日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	得分
南華	十二	九	一	二	四三	廿二	十九
傑志	十二	八	二	二	五四	廿三	十八
愉園	十三	八	二	三	卅九	二十	十八
元朗	十三	七	三	三	卅九	廿九	十七
光華	十三	七	二	四	卅一	十九	十六
東華	十三	八	○	五	廿四	十九	十六
九巴	十二	五	二	五	卅三	三十	十二
警察	十三	五	一	七	卅二	卅二	十一
陸軍	十二	四	○	八	廿一	四七	八
五一七	十三	二	三	八	十七	卅二	七
東方	十三	二	二	九	廿六	四五	六
加山	十三	二	○	十一	十七	五二	四

南傑大戰 雙方陣容

（傑志）
黃兆和
陳煥林　梁志強
林尚義　高保強　陳鴻洪
羅榮雄　林錦棠　張子岱　張子慧　袁權譽

（南華）
劉建中
郭錦洪　蘇文普
梁　　劉儀　　鄧
黃志強　何祥友　甘樂柏　黃卓楷　計徒森

釘人分肥瘦 歡迎搭牌樓

花絮篇

伊館場昨賽爆個滿堂紅，中華民國靜修女中籃球隊，和港聯隊，籃聯主席李超然，港聯最猛的是尹桂嬌，打起人釘人戰術，嬌小玲瓏的尹桂嬌，……

再者，情況既來既熱烈，和客軍領隊周宗鎬，先送湖潤。元朗體育會籃球部主任林石，與元朗僑李柏年，已經邀四次觀戰，正式好波不厭百回看。林主任搭，今在元朗訪問，靜修六日入大球場實行搭建歡迎牌樓，還是菜館酒樓，也搭上三丈高花牌。

靜修隊此行，表示觀戰得最助，醫師梁仲偉，打大，由於連日惡戰，傷損極多，每天球員都到光顧，妙手回春，故能連續作戰到底。

硬碰硬馬是周淑芳，古怪多端是鄭詠翠，……

總領隊林石，領隊陳……

（元朗女子聯隊）領隊梁少帆，隊長何仲山……

銀牌足球賽 南愉生死門

銀牌足球第二週比賽，本週舉行，其中南華對愉園，將又會哄動一時。秩序如下：

二月八日（星期六）（甲組銀牌賽）

三時半　加山對元朗　南華場

九巴對五一七（預備銀牌組）一時半　花墟

（乙組聯賽）四時　警察對獸醫　赤柱場

二時半　澳英對針私　掃桿埔

四時半　東升對流浪　掃桿埔

二月九日（星期日）（甲組銀牌賽）

三時半　南華對愉園　政府場

傑志對警察（預備組銀牌賽）一時半　警察場

（乙丙組銀牌賽）

南華對光華　政府場

郵政對大東　一時半　港會場

港會對軍車　三時半　港會場

（丙組甲聯賽）

中健對鴨脷洲　二時半　跑馬地

港九青對天天　四時　跑馬地

（丙組乙聯賽）

漁農對華　二時半　跑馬地

青少盃籃球賽 幼苗陽明仿林分捷

【本報訊】中青會的青少年盃籃球決賽，昨有三場舉行，戰果如次：

（少年組）幼苗勝晉曉，五十九比廿七，陽明勝黃大仙，五十七比三十三，（青年B組）仿林勝志誠，六十比五十八。

甲一組籃球聯賽 趕完過年
今晚排三場上演

【本報訊】籃球聯賽，由今夕起以至農曆年節的除夕前，均有進行，今夕排三場甲一組聯賽：七時，南華對安；八時，流星對警察；九時，南華對白力，均在伊館球場舉行。

籃球聯賽秩序，照計劃以前完成，但上月間擬在農曆年關前至新年假期內，甲一組仍可於年則甲一組結束，甲二組及女子組，則仍待新春後始可結束，因甲二組尚有北角對自力賽，公民對南華，女子組則尚有三場未編定比賽日期。

馬圈動態與晨操評述
馬超紅珊瑚均美妙

陶樂駿

頭場紅牌馬賽，形勢有點混亂了。

馬超質素，端在此場，最爲適合，目前加緊地練，分由林國強與梁根培操練，均用慢工夫，性能宜於五化郎，有操練手法，在此場必拼，宜留意馬超。

紅珊瑚最近操練漸漸進，狀態頗佳，在第五班已有超級之概，分段有高速，短途可以應付，大化郎四十碼會走回頭，多時狀態低沉，此次復興，有力爭雄。

好快皇冠均有態

好快腳法爽疾，狀態漸活，由梅遊試跑，活潑可變，但有內閃毛病，宜留意門後一個騎館，放先佔內欄，否則，在中檻上，活潑可變，近期狀態漸勇，有力爭雄。

皇冠的質素在此班證明超卓，上次過氣慢倒極威勝，此次出短途，第二段仍有相當回勁，復課後經倫試半哩，輕鬆有緻，狀態仍勇。

影城是在少擁，狀態未統，近一輪快步，組業成未段見疲，狀態轉勇。

南岸活潑氣力強

郭子猷試南岸，腳法靈爽，活潑可變，近況狀態漸勇，雖然馬身消瘦，但留意其高，宜留意動態，計時慢到奔繁的時候。儲存先行宗短途快馬，腳法漸活，多作級地，氣力充沛，近期以勝得動，有突擊實力。

梅自從試大半哩，按騎梭跑，氣勢仍盛，狀態上佳，近況仍勇，宜留意動態。

感恩日質近當起，經常操練，氣勢甚盛，一狀態漸活，前進後勁均佳，由郭子猷騎，活潑可變，近況仍勇，上次與色讓力門到底，情緒可愛，此次在一哩爭雄，仍

再得活潑後勁強

未見底，宜留意動態。

郎遊騎試星海，腳法靈放，幅度活潑，嘴賊雄勁，狀態上佳，有些突擊機會。

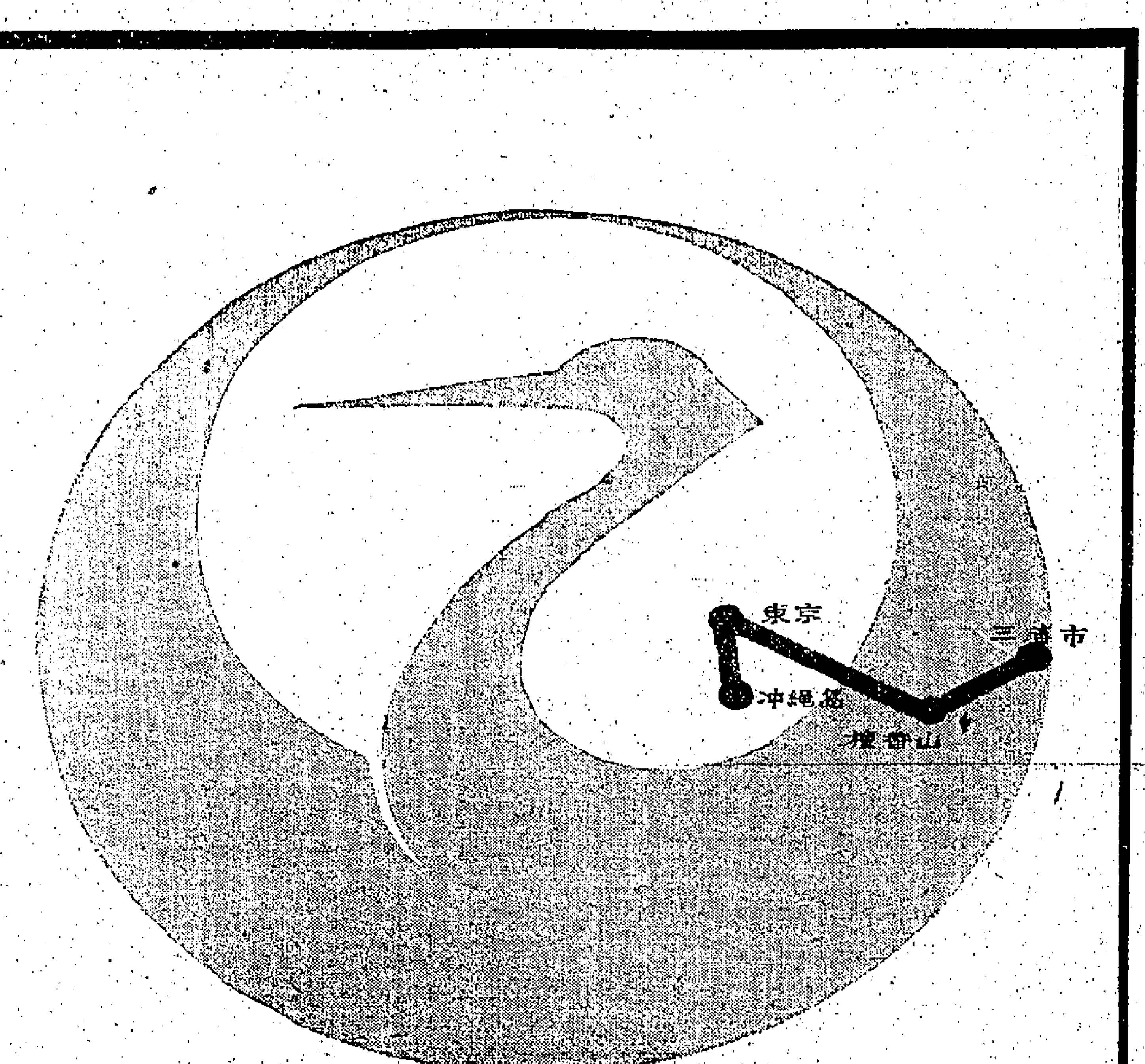
馴潔老風的性能，僅宜乾地。

再得多時征戰，未勝過頭馬，近期狀態，試跑，活躍可變，氣力充沛，狀態轉勇，最近與神燦同試半哩，末段脫韁而出，輕鬆可愛，進至第七班，已有超級之概，易勝五化郎，最近洪寶康的發展，輕鬆無出短途起步故勞，再得如能及時放出，不難爭勝而結。

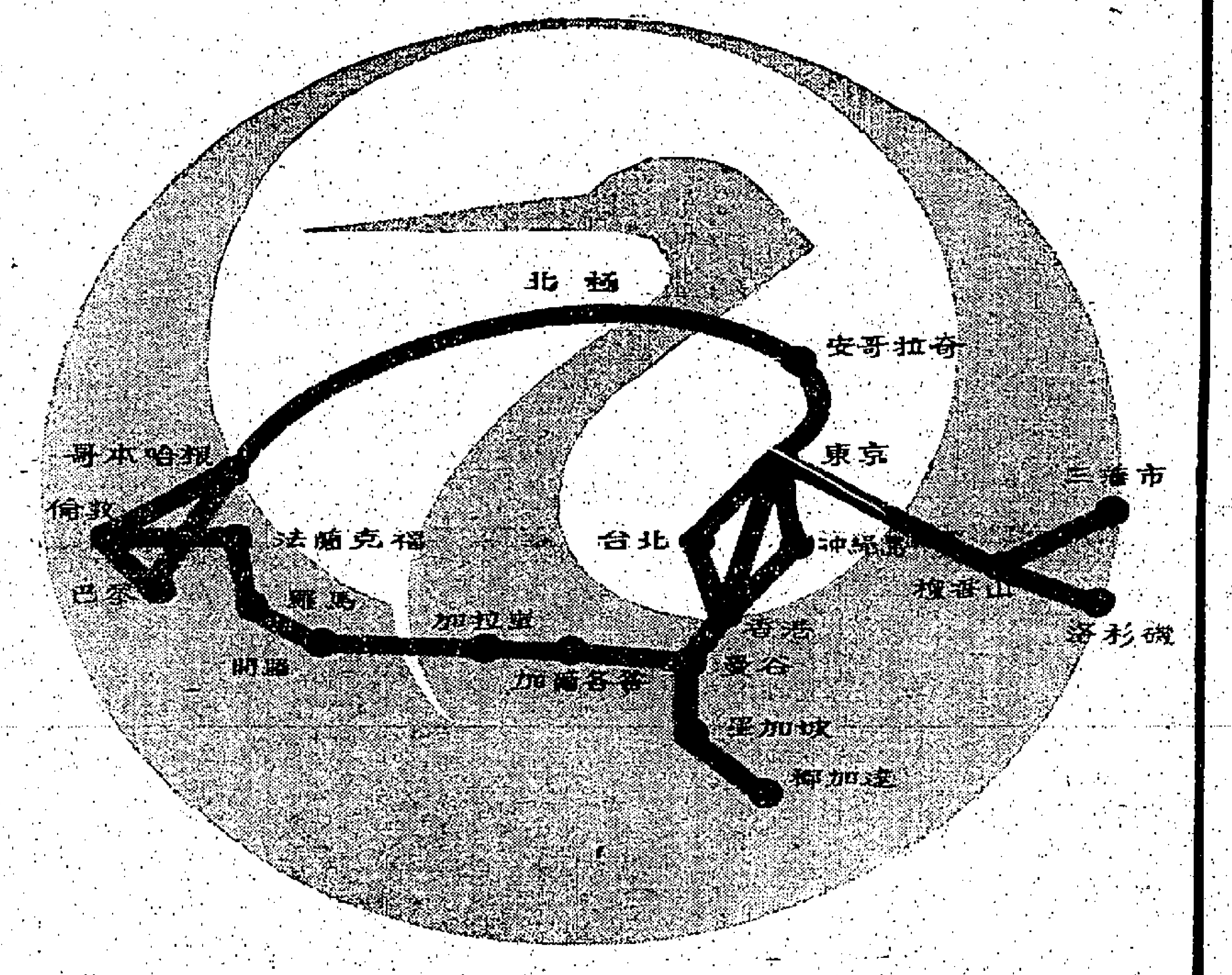
飛鳳積極氣度強

郭子猷最近回試飛鳳大化郎，全程步活，靈爽，雄勁外溢，氣力充沛，潮趨活潑，狀態突然而興，有力爭雄短途，第二段可望反先，近期狀態以此次最勇，氣勢實佳，如起步敏捷，能得超前進，可以爭雄，謀深成此次在第七場，有好利與特爽獅可選，好利步大力雄，氣勢甚盛，而特爽師活潑可變，消瘦玲瓏，近況甚勇，雨得均佳，較量之下，仍以特爽獅較勝一籌。特爽獅的霸氣未見底，好利亦是馬，演出恐失準。

郭碌池近期試中浦，狀態大勇，實乘在第二班，可以喚風喚雨，狀態甚佳，在馬場是中堅份子。



一九五四年二月四日



一九六四年二月四日

十年前之今日，日航由亞洲至美國的新航線開始創立，其目的在求乘客於旅途中獲得舒適之享受以達其服務週到之崇高宗旨！

十年後之今日，日航之業務雖有一日千里之進展，航機已由三架DC-6B增加到十六架DC-8及880M式豪華噴射客機，航線亦已遍佈到全球十六個國家，但日航仍一秉其十年前殷勤服務宗旨以期達到盡善盡美之地步。

日航飛行遠東之班機，高佔東南亞之第一位，橫渡太平洋至美國的航機亦擴展到十六倍之多，歐洲方面除原有之北極線外，另有繞道印度中東到歐洲的「錦繡大道」！

現在乘日航國際航線成立十週年紀念之機會，特向世界各國旅客之熱誠愛護，深致謝忱，而對於香港中外貴賓之熱烈支持，尤伸其無上之敬意，今後當一本其殷勤招待之傳統美德，繼續為各界貴賓作最週到之服務！

日本航空公司

香港德輔道中二十號德成大廈
電話：二八○四三至二八○四七
九龍半島酒店
電話：六六六六六○　六六四○九五
香港希爾頓酒店二樓　電話：三○九三○

JAL

年宵市況日趨暢旺
九龍夜市特別熱鬧

各行新春休假及開市日期，大致訂定，但仍非一致，新春初四因逢星期日例假，故大部份行業祇作象徵式開市而已。

【本報訊】農曆新年快將屆臨，在此歲晚年中，各業交收貨款及推銷年貨，非常忙碌。最近兩天，由於港九居民購買力相當強大，所推出各種年宵物品，初步市情頗旺。[illegible]

工商業各行業初步訂休假期

關於工商業各行之春休停市日期，近年來雖無一致，但大致業已訂定。[illegible] 茲將各業初步擬定停市及開市日期摘錄如左：

行業	停市日期	開市日期
銀行	二月十二日（年廿九）	二月十五日（年初三）
洋行	二月十二日（年廿九）	二月十五日（年初三）
出入口庄	二月十二日（年廿九）	二月十六日（年[illegible]）
銀錢找換	二月十二日（年廿九）	二月十六日（年[illegible]）
米行	二月十日（年廿七）	二月十八日（年初六）
南北行	二月九日（年廿六）	二月十七日（年初五）
藥材行	二月七日（年廿四）	二月十八日（年初六）
參茸行	二月九日（年廿六）	二月十八日（年初六）
油行	二月十二日（年廿九）	二月十六日（年初四）
疋綢行	二月十二日（年廿九）	二月十六日（年初四）
柴炭行	二月八日（年廿五）	二月十八日（年初六）
雞鴨行	二月十三日（年初一）	二月十四日（年初二）
豬牛行	二月十三日（年初一）	二月十四日（年初二）
菜欄行	二月十日（年廿七）	二月十四日（年初二）
洋紙行	二月十二日（年廿九）	二月十六日（年初四）
五金行	二月十二日（年廿九）	二月十六日（年初四）
化工原料行	二月十二日（年廿九）	二月十六日（年初四）
染料行	二月十二日（年廿九）	二月十六日（年初四）
西藥行	二月十二日（年廿九）	二月十六日（年初四）
洋雜行	二月十二日（年廿九）	二月十六日（年初四）
金飾行	二月十二日（年廿九）	二月十六日（年初四）
棉紗布匹行	二月十二日（年廿九）	二月十六日（年初四）
木材行	二月十一日（年廿八）	二月十七日（年初五）
[illegible]行	二月十二日（年廿九）	二月十六日（年初四）
當押行	二月十二日（年廿九）	二月十四日（年初二）
大部份工廠	二月十一日（年廿八）	二月十六日（年初四）
茶樓	二月十二日（年廿九）	二月十六日（年初四）

昨日股票市況上落甚微

【本報訊】昨日股票市成交三百零八萬元，行情漲落互見，但一般上落尚微。茲將昨日各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三五八.〇〇	三六二.〇〇	三五八.〇〇	六五〇
置地公司	七五.〇〇	七五.五〇	七五.〇〇	[illegible]
電話公司	三二.七五	三二.七五	三二.七五	[illegible]
（新）	三一.七五	三一.七五	三一.七五	[illegible]
香港啤酒	五五.〇〇	五五.〇〇	五四.五〇	[illegible]
煤氣	一五.〇〇	一五.二〇	一五.〇〇	[illegible]
青州英坭	七六.〇〇	七七.〇〇	七六.〇〇	[illegible]
香港蔴纜	三二.七五	三三.〇〇	三二.七五	[illegible]
九龍巴士	五九.〇〇	五九.〇〇	五九.〇〇	[illegible]
九龍倉	二九.八〇	三〇.〇〇	二九.八〇	[illegible]
城市酒店	七.五五	七.五五	七.五五	[illegible]
信託	一.八〇	一.八〇	一.八〇	[illegible]
南洋紗廠	七.八〇	七.八〇	七.八〇	[illegible]
連卡佛	二四.一〇	二四.三〇	二四.一〇	[illegible]
牛奶	三九.七五	四〇.〇〇	三九.七五	[illegible]
屈臣	二.六五	二.六五	二.六三	[illegible]
聯合企業	七.七〇	七.七〇	七.七〇	[illegible]
電車	三九.〇〇	三九.〇〇	三九.〇〇	[illegible]
太平	四.〇〇	四.〇〇	四.〇〇	[illegible]
隆德	五〇.〇〇	五〇.〇〇	五〇.〇〇	[illegible]
捷富利士	二六.五〇	二六.六〇	二六.五〇	[illegible]
萬國企業	一五.六〇	一五.六〇	一五.六〇	[illegible]
會德豐	一五.三〇	一五.四〇	一五.二〇	[illegible]
樂古	四〇.五〇	四〇.五〇	四〇.五〇	[illegible]
油蔴地小輪	一一.〇〇	一一.〇〇	一〇.〇〇	[illegible]
怡和	一.〇〇	一.〇〇	一.〇〇	[illegible]
大新	五.三五	五.三五	五.三五	[illegible]
永安	一七〇.〇〇	一七〇.〇〇	一七〇.〇〇	[illegible]

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

政府硬幣大量推出

【本報訊】本港市外銀行為應客戶新春封「利是」之需，紛紛向滙豐銀行兌換政府發行之一元、五角及一角硬幣，情形踴躍，每天總有二、三十萬元兌出。（日）

西德昨外匯進榮辱互見償

【本報訊】[illegible]

日股市急降昨跌廿多點

【本報訊】據香港太平洋証券公司昨（三）日報告稱：星期一東京股票市場，由於市場人士未能採取對國際收支疑慮，清理反應[illegible]

米市平淡

成四千包

【本報訊】[illegible]

日本股市行情

股名	價格
平和不動產	二三三
東海保險	一四六
日本郵船	六六
新三菱重工	九二
日清紡織	一四七
味之素	一〇〇二
三越百貨	二二七
三菱地所	一五八

日股市一週回顧與展望

【又】據日本大阪屋証券株式會社香港經理太平洋証券公司資料室報導：東京股市一週來漲又告穩，[illegible]

金融市牛皮

昨金鈔均一價成交
買賣多持觀望態度

【本報訊】外國金鈔，[illegible]

請讓本行之特派當地專員為君解決一切銀行需要！
就地處理　當地專員
美國銀行（美國註冊有限公司）香港花園道　香港希爾頓大酒店　電話：35381（十條線）

大阪屋證券
香港總代理
太平洋証券公司
歡迎來電諮詢　經營日本股票
函索資料免費寄贈　備中英文資料
地址：中環大道中一六〇號　電話：二三一八八六
本週股票介紹：

公司名稱	資本額（單位日元）
豐田汽車	38,250（百萬）
日本電器	12,500（百萬）
日本水產	10,000（百萬）
東洋承軸	3,520（百萬）

新春喜訊

SHAW SCOPE

永華
李雙雙

麗都戲院　大華戲院　哥倫比亞公司
鄭重推荐
世界第一大偵探片　希治閣特別介紹
箱屍案
"THE TRUNK"
特別啟事

樂都　黃金　京華　今天仍映
馬戲團兇殺案
有意不到想結局的
小林旭　松原智惠子　珍妮絲汀

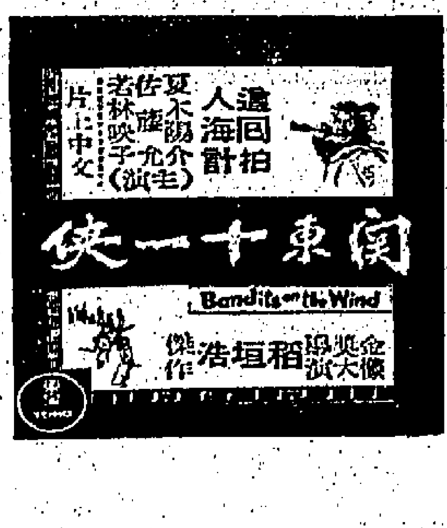
東瀛搜秘
今天最後

BEAUTY CRUELTY NOVELTY
LAURENTIIS'S MAN'S PARADISE

東瀛搜秘
今天四場獻映

皇后　麗聲　皇都
海浴春色

PARIS FOLLIES IN COLOR

東方
今天獻映

阿東十一俠

寶蓮燈

THE MAGIC LAMP

新世界　今天　攜手聯映
東瀛珍秘

英京　今天四場
世界夜生活集精華

恨海情花

斬虎屠龍
THE IMPLACABLE THREE

東方　快樂　麗斯　百樂門

如刊登本報廣告電二式一六零接洽

交通版

圖 為前日飛吉隆坡參加業務會議之香港國民收銀機職員。

港國民收銀機職員飛吉隆坡參加會議

【本報訊】本港國民收銀機公司前赴吉隆坡參加業務會議高級職員，由本港經理史□□率領，經於本月二日下午離港，取道曼谷前往吉隆坡。該公司人員有關祗根、唐偉之、吳興先、劉應源同前往。所乘之班機係於下午四時開出。日本方面之取締役副社長田中元彥也一同前往。

日本馬來西亞重訂民航合約
日方代表三人前日抵港

【本報訊】日本運輸省航空局國際課長原田，另左右及該局監理部長堀武夫，日本航空社長室顧問安藤宏，正宇市等，一行三人，本月一日由東京乘日航機抵港。定日由港赴吉隆坡，與馬來西亞政府簽訂東京至吉隆坡及新加坡航線。彼等稱：本來日航與馬以前曾訂航線協定，但現在彼方已合併為馬來西亞後，航約又須與該行再行商訂。預料彼等與馬來西亞官方談商定下星期一日開始進行談洽三天。此間日航當局平田元親到機場迎接。

美國巨型郵船 古力芝總統貨輪
明日抵港泊九龍倉六日經歐返美
皮亞士總統可能同日到埠翌日啓航

【本報訊】美國總統輪船公司環球線巨輪古力芝總統號（PRES. COOLIDGE）由美國開出，沿太平洋航行，經日本前來香港，照預定航期，可能於明（五）日到達本埠。該輪在港停留一日，將於九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定翌（六）日離港，經西貢、新加坡、非洲、繞道歐洲航返美國。

該公司另艘貨輪皮亞士總統號（PRES. PIERCE）明（五）日或後（六）日航抵本埠。該輪在港逗留一日，起落貨後，擬定翌日離港，航返美國。

應義航公司邀請 澳國內航空公司溫第杜露特小姐來港參加開幕禮

一位澳洲空中小姐曾經應邀前來香港及曾在港作廿四小時訪問，拜訪本港旅行經理人及香港旅遊協會，並於一月三十日離港飛曼谷，轉返雪梨。她是澳洲國內航空公司的溫第杜露特小姐，她前來香港及曼谷，參加該公司設在這兩地分公司的開幕禮。澳洲國內航空公司是義大利航空公司在澳洲的總代理。

圖 為杜路特小姐（左）接受澳航駐香港推動小姐伊深新獻花時留影。伊小姐亦將參加開幕禮。

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（由何處來）	（日期）	（公司）
士打麥哲倫	貨船	STR. MAGELHAEN	南美南非星洲	五日	渣華
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	日本	五日	巴拉多
錫蘭	貨船	CEYLON	歐洲	五日	太平
芬景	貨船	FERNVIEW	美國	五日	多利順
海明	貨船	HAIMENG	曼谷	五日	多利順
浩生	貨船	HOSANG	婆羅洲	五日	怡和
古力芝總統	貨船	PRES. COOLIDGE	美國日本	五日	總統
皮亞士總統	貨船	PRES. PIERCE	美國	五日	總統
瀨田丸	貨船	SETA MARU	日本	五日	日郵
君川丸	貨船	KIMIKAWA MARU	馬來亞	五日	太平
派勒士	貨船	PYRRHUS	日本	五日	太古
御影山丸	貨船	MIKAGESAN MARU	日本	五日	香港東方
興立	貨船	HENRIK	山打根	五日	多利順
沙華士吉	貨船	SERVAAKERK	歐洲	五日	渣華
加利福尼亞	貨船	CALIFORNIA	曼谷	五日	怡和
芝本篤	貨船	TJIPONDOK	非洲星洲	五日	渣華
湯馬士馬士基	貨船	THOMAS MSK	美國	五日	捷成
萬新	貨船	MAURICIEN	日本	五日	法郵
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼拉	六日	美輪
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	西澳洲	六日	鐵行
駿河丸	貨船	SURUGA MARU	日本	六日	日郵
札幌丸	貨船	SAPPORO MARU	日本	六日	日郵
朱覓娜	貨船	CHUPRA	非洲星洲	六日	鐵行
馬尼刺丸	貨船	MANILA MARU	日本	六日	日郵
四川	客船	SZECHUEN	基隆	七日	太古
青葉山丸	貨船	AWOBASAN MARU	日本	七日	日郵
芝利華	貨船	JTILUWAH	日本	七日	渣華
史班力吉	貨船	SPAARNEKERK	日本	七日	渣華
富利	貨船	VENTURA FELIZ	日本	七日	巴拉多
力皆	貨船	LEIPZIG	歐洲	七日	捷成
雅士多利	貨船	ASTORIA MARU	日本	七日	巴拉多
煙台	貨船	CHEFOO	西澳星洲	七日	太古
瑞寶丸	貨船	RYUHO MARU	日本	八日	巴拉多
姬路丸	貨船	HIMEJI MARU	新加坡	八日	日郵
大利禮士	貨船	TILLIE LYKES	美國	八日	捷成
威爾遜總統	貨船	PRES. WILSON	美國	八日	總統
飛鷹	貨船	FLYING EAGLE	美歐非星	八日	和發
長沙	客船	CHANGSHA	澳洲菲島	八日	太古
麗華碧琪	貨船	RAGNA BAKKE	美洲	八日	鐵行
嘉蓮路	貨船	GLENROY	歐洲	八日	怡和
愛蓮馬士基	貨船	ELLEN MSK	日本	八日	捷成
士打莫三鼻	貨船	STR. MOZAMBIGUE	日本	八日	渣華
奧克威利	貨船	OAKVILLE	美國	八日	多利順
邦山丸	貨船	HOZAN MARU	日本	八日	太古
日本	貨船	NIPPON	日本	八日	太平
諾福克丸	貨船	NORFOLK MARU	日本	八日	大阪
山梨丸	貨船	YAMANASHI MARU	新加坡	八日	日郵
濱那文	貨船	BENARMIN	日本	八日	邊行
特利嘉羅	貨船	TRICOLOR	日本	八日	多利順
興生	貨船	HINSANG	婆羅洲	八日	怡和
畢來怡美利	貨船	BRADEVERETT	日本	八日	福來
東繆	貨船	EASTERN MUSE	印度曼谷	八日	怡和
奈良丸	貨船	NARASAN MARU	日本	八日	香港東方
萬利斯適士	貨船	MENESTHEUS	歐洲	八日	太古
富寧	貨船	FUNING	曼谷	八日	太古
星星	貨船	STAR ANTARES	日本	九日	福來

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
穎多	貨船	HALLDOR	非星洲洲	五日	多利順
富島丸	貨船	TOMISHIMA MARU	星洲非洲	五日	巴拉多
邊那第	貨船	BENARTY	歐洲	五日	邊行
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	沖繩釜山日本	五日	福來
士打富和	貨船	STR. FREETOWN	日本	五日	渣華
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	山打根星洲	六日	巴拉多
海明	貨船	HAIMENG	日本	六日	多利順
貨碩	貨船	HERBJORN	關島	六日	太古
中國熊	貨船	CHINA BEAR	沖繩日本美國	六日	美輪
古力芝總統	貨船	PRES. COOLIDGE	越星非歐美	六日	總統
皮亞士總統	貨船	PRES. PIERCE	美國	六日	總統
瀨田丸	貨船	SETA MARU	美國	六日	日郵
君川丸	貨船	KIMIKAWA MARU	高雄美國	六日	太平
派勒士	貨船	PYRRHUS	歐洲	六日	太古
萬新	貨船	MAURICIEN	西貢歐洲	六日	法郵
沙華士吉	貨船	SERVAAKERK	日本	六日	渣華
湯馬士馬士基	貨船	THOMAS MSK	美國	六日	捷成
錫蘭	貨船	CEYLON	日本	六日	太平
芬景	貨船	FERNVIEW	美國	六日	多利順
馬尼刺丸	貨船	MANILA MARU	星洲黑海岸	七日	日郵
朱覓娜	貨船	CHUPRA	日本	七日	鐵行
士打麥哲倫	貨船	STR. MAGELHAEN	日本	七日	渣華
諾福克丸	貨船	NORFOLK MARU	日本	七日	大阪
駿河丸	貨船	SURUGA MARU	星洲近東	七日	日郵
加利福尼亞	貨船	CALIFORNIA	美洲	七日	怡和
札幌丸	貨船	SAPPORO MARU	星洲歐洲	七日	日郵
芝本篤	貨船	TJIPONDOK	日本	七日	渣華
浩生	貨船	HOSANG	斗湖	八日	怡和
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	馬尼拉	八日	總統
史班力吉	貨船	SPAARNEKERK	歐洲	八日	渣華
山梨丸	貨船	YAMANASHI MARU	日本	八日	日郵
青葉山丸	貨船	AWOBASAN MARU	美洲	八日	香港東方
富利	貨船	VENTURA FELIZ	星洲歐洲	八日	巴拉多
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	美洲	八日	鐵行
力皆	貨船	LEIPZIG	日本	八日	捷成
雅士多丸	貨船	ASTORIA MARU	美國	八日	巴拉多
奎松總統	貨船	P. PRES. QUEZON	馬尼拉	八日	美邦
姬路丸	貨船	HIMEJI MARU	日本	九日	日郵
瑞寶丸	貨船	RYUHO MARU	曼谷	九日	巴拉多
大利禮士	貨船	TILLIE LYKES	台灣日美	九日	捷成
東繆	貨船	EASTERN MUSE	日本	九日	怡和
飛鷹	貨船	FLYING EAGLE	台灣日美	九日	和發
奧克威利	貨船	OAKVILLE	美國	九日	多利順
諾福克丸	貨船	NORFOLK MARU	歐洲	九日	大阪
特利嘉	貨船	TRICOLOR	歐洲	九日	多利順
御影山丸	貨船	MIKAGESAN MARU	美國	九日	香港東方
畢來怡美利	貨船	BRADEVERETT	星洲非洲	九日	福來
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	星洲非洲	九日	香港東方
星星	貨船	STAR ANTARES	星洲非洲	十日	福來
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	東非洲	十日	日郵
三原丸	貨船	MIHARA MARU	東非洲	十日	日郵
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	星洲非洲	十日	日郵
邦山丸	貨船	HOZAN MARU	非洲	十日	太平
芝加哥城	貨船	C. CHICAGO	歐洲	十日	鐵行
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	非洲	十日	捷成
愛蓮馬士基	貨船	ELLEN MSK	印尼	十日	捷成
麗華碧琪	貨船	RAGNA BAKKE	星洲西澳	十日	鐵行
士打莫三鼻	貨船	STR. MOZAMBIGUE	星洲南非南美	十日	渣華
阿拉斯加	貨船	ALASKA MAIL	美洲	十日	美國
興立	貨船	HENRIK	山打根	十日	多利順
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十一	太古
維明尼路	貨船	VIMINALE	韓日非星歐	十一	天祥
仙那路	貨船	SINALOA	歐洲	十一	寶隆

今日來往班機

到港班機（星期二）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時十分
泛美	三藩市東京	下午十時五分
英航	東京	下午一時廿分
英航	倫敦印度仰光	下午四時
英航	星埠達爾文	下午八時十分
國航	印尼星洲曼谷	下午一時卅分
國航	東京大阪台北	下午二時三刻
國航	馬尼剌	下午七時一刻
澳航	雪梨馬尼剌	上午七時卅分
澳航	東京	下午九時十分
民航	漢城東京沖繩台北	下午七時四十分
日航	東京台北	下午二時廿分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時四十分
日航	東京	下午五時卅分
法航	東京	下午二時五分
德航	西德印度曼谷	下午二時十分
印航	東京	下午四時
菲航	馬尼剌	上午十一時卅分
瑞航	東京	下午三時五分
越航	西貢	中午十二時廿五分
馬航	新加坡	下午七時卅分
泰航	曼谷	下午一時五十五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（離港時間）
泛美	東京三藩市	下午四時一刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	星島印倫敦	上午十一時
英航	印度倫敦	下午四時
英航	東京	下午五時一刻
國泰	曼谷馬來星洲	中午十二時一刻
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	東京緬甸	下午三時廿分
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時
加航	東京溫哥華	下午三時
民航	台北	上午九時
民航	曼谷	下午八時卅五分
法航	曼谷印度巴黎	下午三時一刻
日航	台北東京	下午三時四十分
日航	東京	下午四時卅分
德航	東京	下午二時五十五分
印航	曼谷印尼倫敦	上午四時四十分
菲航	馬尼剌	下午一時
瑞航	曼谷蘇黎世	下午三時五十分
越航	西貢	下午二時三刻
馬航	新加坡	下午八時一刻
泰航	台北大阪東京	下午二時卅分

今（四日）（星期二）截信時間

空郵

錫蘭、伊朗、伊拉克、西普路斯、巴西 信件上午八時
以色列、意大利、法國 包裹上午十一時 信件正午
瑞士 包裹上午十一時 信件正午
巴基斯坦、敘利亞 包裹上午十一時 信件正午
伊拉克、埃及、非洲、尼日利亞、英國、歐洲 信件下午一時 包裹正午
英國、中南北美洲、夏威夷 信件下午一時 包裹正午
巴林、亞丁 包裹正午
非濟島、英屬新畿內亞 信件下午一時 包裹正午
澳洲、紐西蘭 信件下午六時

平郵

台灣、日本 包裹下午五時 信件下午六時 包裹下午五時
北婆羅洲、沙勝越 信件下午二時 包裹下午一時

明（五日）（星期三）

空郵

韓國 信件上午十時 包裹上午九時
埃及 信件正午 包裹上午十一時
黎巴嫩、西普路斯、伊朗、敘利亞、尼日利亞、非洲、英國、歐洲 信件下午一時
美國、中南北美洲 包裹正午
夏威夷 信件下午一時 包裹正午
加拿大 信件下午一時
菲律賓 信件下午二時 包裹下午一時

港澳輪

佛山	港開	晚上十二時 下午二時半	澳開	上午十時正 下午六時半
德星	港開	晚上十二時 下午二時半	澳開	上午十時正 下午六時半
大來	港開	下午三時正	澳開	深夜一時半

圖 為抵港考察商業之日本有恒會港澳考察團。

日有恒會考察團飛抵港考察商業 順道前往澳門訪問市場

日本有恒會港澳考察團，一行十五人，由團長長部文治郎領隊，昨（三）日由日本乘國泰公司班機抵港，擬逗留五天，考察本港商業及往澳門考察商業情況，所有港澳考察及遊覽秩序，概委托美華旅行社代為安排。昨到機場迎接者，有美華旅行社總經理鄒雅洪及日商社代表多人。

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（由何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
邊那第（貨）	BENARTY	歐洲	邊行	九龍倉碼頭	下午
貨碩（貨）	HERBJORN	日本	太古	A 廿五	上午八時
印度怡美利（貨）	REBEVERETT	非洲星洲	福來	B 十五	下午三時
富島丸（貨）	TOMISHIMA MARU	日本	巴拉多	A 廿四	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何處）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
海華（貨）	HALLVARD	日本	多利順	A 廻	上午
興華（貨）	HERVAR	山打根	多利順	B 四	上午
大利花（貨）	TARIFA	日本	多利順	九龍倉碼頭	上午
華達（貨）	OLDER	日本	日郵	A 四	上午七時

廣九車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
06:10	07:10	14:55	15:55	06:20	07:22	14:29	15:33
06:40	07:43	15:45	16:46	06:50	07:54	15:34	16:38
07:38	08:46	16:50	17:53	07:22	08:23	16:25	17:28
08:40	09:43	17:40	18:40	07:56	08:56	17:13	18:17
09:25	10:29	18:25	19:25	09:03	10:06	18:01	19:02
10:30	11:34	19:12	20:13	10:08	11:11	19:04	20:06
11:40	12:40	20:20	21:20	11:13	12:17	19:52	20:57
12:45	13:45	22:00	22:57	12:19	13:23	20:59	21:58
13:50	14:50	22:45	23:42	13:24	14:28		

澳洲、紐西蘭 信件下午三時 包裹下午二時
菲濟島、英國、馬來亞、北婆 信件下午三時 包裹下午五時
台灣、越南、日本 信件下午四時 包裹下午三時 信件下午六時 包裹下午五時
泰國、寮國、緬甸、馬來亞、北婆羅洲 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

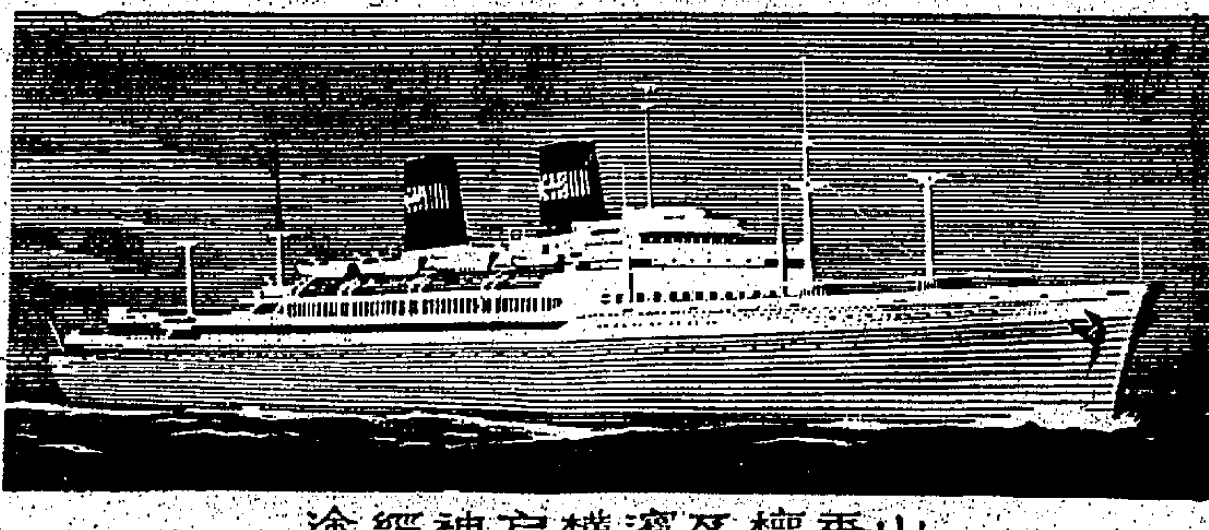
黎巴嫩、敘利亞 信件正午 包裹上午十一時
約旦、土耳其、西班牙 包裹上午十一時
西印度、巴基斯坦 包裹下午一時
伊朗、伊拉克、中東 信件正午 包裹上午十一時
蘇共和國 信件正午 包裹上午十一時
英屬新幾內亞、新加利多尼亞、菲濟島 信件下午二時
英屬所羅門島 包裹下午一時
巴布亞 包裹下午一時

工商日報 資格夠老 消息快確 言論公道 出紙多張 只賣一毫

海華 HALL VARD 往日本
二月四日落貨 五日開行
於仁大廈十九樓 電話三五一三一
多利順洋行啓

印華輪船公司 The Indo China S. N. Co., Ltd.
浩生 直放斗湖 二月八日收貨 八日開行
顯生 直放山打根 二月十一日收貨 十一日開行
東榮 直放亞庇 本丹 比利斯本 三月七日收貨 八日開行
電話：香港31458 九龍81023-4
總經理怡和有限公司啓

威爾遜總統號輪船
二月十二日開往舊金山



途經神戶橫濱及檀香山

舒適經濟客位 尚有餘額

票價最低廉－由美金341元起（約港幣1945元）
行李額最多－免費行李350磅另隨身手提箱兩件
旅途最舒適－船上及沿途有諳華語職員妥為照料
享受最豪華－中西精美餐膳均有供應船上並設各種高尚娛樂如甲板遊戲遊藝比賽麻雀紙牌電影音樂會及跳舞會等

下列最近船期亦尚有餘位
克利夫蘭總統號 President CLEVELAND……三月一日開
威爾遜總統號 President WILSON……三月廿七日開

AMERICAN PRESIDENT LINES
橫渡太平洋 環航全世界
美國總統輪船公司 干諾道中七號・電話：二八一七二

「安娜碧琪」 "ANNA BAKKE"
挪威快輪（特大新型貨船）
二月六日抵港 八日啓行
經日本往：溫哥華、郎那路、西雅圖、羅金馬、砵倫
並轉駁加拿大美國內陸各大城市。
貨務部經理處啓者 電話：三五三二一四內線廿四號
香港鐵行輪船公司代理樂信輪船公司謹啓

麗華碧琪輪 M.S. "RAGNA BAKKE"
二月九日落貨 即晚啓行
往石叻、庇能及澳洲西部福利文杜埠
貨物付貨務部移玉至本公司下列貨務部面洽提貨
石叻、庇能貨載由鐵行貨運部經理電話三三二一九四號
澳洲西部福利文杜埠貨載由甲貨經理電話三九二二一轉二十號內線
鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

萬噸新型快船「萬里新」 S.S. "MAURICIEN"
（時速十八海哩）
直往小呂宋西貢（不收貨）、北非倫敦及歐洲各埠
二月五日落貨 六日下午開行
貨客搭客附貨，請移玉至敝公司輪船部接洽是荷。
於仁大廈二樓一二三室 電話：37346 26851-4
法國郵船公司啓

汎美世界航空公司

以最豐富之經驗
最頻繁之航班

為 民移美赴

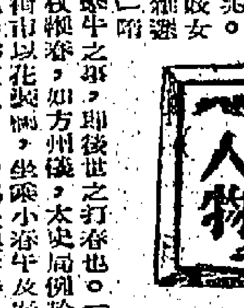
作 最週到的服務
並協助辦理下列各項手續

- 申請護照及簽證
- 代填各種表格
- 選定機位
- 義務指導一切旅行問題

欲詢詳情請向：
汎美世界航空公司
華務部接洽
歷山大廈 電話：三七〇三一

PAN AM

山川人物



瑞氣迎春話

都市中，每於立春日，僅書「迎春接福」貼於當天處，香燭果品祀之而已。本港人士，迄今仍有行之者。然夙昔對於四時之首之立春，固甚熱鬧也。

頡甯

立春爲四時之首，夙昔極爲熱鬧，所謂「端爲迎春特地忙」。「清嘉錄」云：「立春日爲春朝，士庶交相慶賀，謂之拜春，擺列爲丸，祀神供先，其儀忠於僥朔。」「吳郡歲華紀麗」云：「立春日，郡守迎春於府前，百姓買小春牛」。往者，是日郡守率僚屬迎春，鳴騶清路，盛設羽儀，迎以春牛，觀者如市，爭以手摸春牛，謂占新歲造化。立春土牛來源甚古，據「事物紀原」：「周公始制立春土牛，蓋出土牛以示農耕之早晚。」「吳中立春前一日，迎芒神，出土牛，郡人競觀，以爲……」

……

北京拉西集

實·事·求·是

在一個鬥爭中，在一個困阨處境中，一切都得實事求是。一點一滴的精力，都得放在應付當前事實上面。

劉邦平定天下後，叔孫通定朝儀，這類儀是一種裝飾，並非無此不可，但在此時，有此亦可。所謂亦可，在政治上有其莠稿。當然，朝儀和某些典禮，是屬於平定之類，是屬國中的點綴品，以此顯示一種規模……

氣運將盡

「嗯，他老了一些，不過，精神倒很好——」阿大偏着頭：「我無法了解這個人，這一年間，到此地來祭拜我們的人，似乎都讚他的治績，照說，他不是一個壞人呀！」

「我想——」阿二沉吟着：「他大節已虧，因爲他和胡人合作，即使做得好，那基本的污點還是洗不去的。」

……

十二金人

南宮搏

……

廿載情仇

約翰·羅士原 著　雨汀 譯

「那個官吏說的是什麼呢？」我問：「辛保爾說：『我也不很清楚，不過，她的警告何停道說，她是可能隨時死去的。』」

那老年人端了一個銀盤進來，他把兩杯葡萄酒分遞給我們，我發現他的手背有一個紫色的鑄痕紋印。我想，這個是不得職的老人，年青的時候，可能是一個水手。

他拿着那銀盤無聲地走開了。

「她的兒子甘安東是否在出走前已結婚呢？」我問。

「對了，他的妻子，就是引起家庭糾紛的導火線，因爲她結婚時已經懷孕了。」

「他們就是在這個情形下，一起失踪嗎？」

「可能是地球突然開了一個裂口，把他們吞噬去了，」辛保爾打趣的說。

「我寧於他們的家庭背景，不甚了了，我正要向甘老太太查問有關她的兒子失踪情形，不過，她還能夠記得多少，那就不可知了。」

「當然就是越詳細越好了。」

……

市聲

男子的化粧品

……

半靜寂地帶

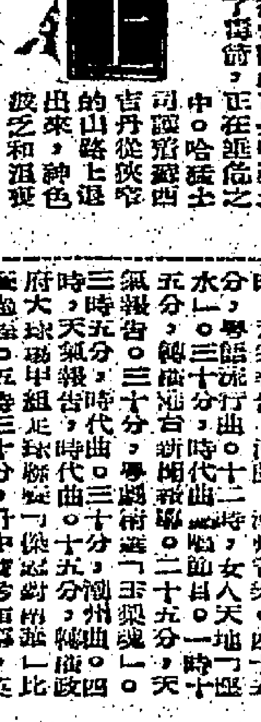
……

漏溪春秋

長篇歷史連載　鐵嶺遺民 著

……

跑馬溜溜的山上



……

一春花事

……

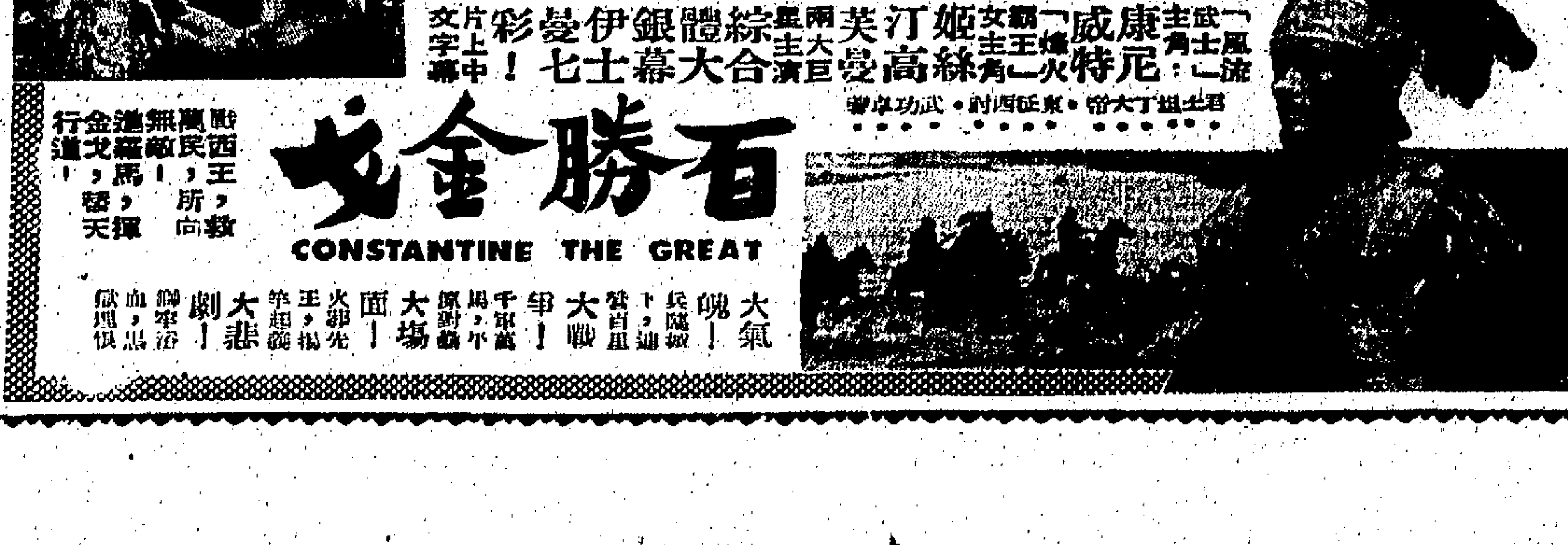
今日播音節目

香港電台　麗的銀台　商業電台　麗的金台　商業第二台　中文電視　綠邨電台

……

兜安氏補肺藥水

主治：傷風咳嗽喉痛哮喘……



啼笑姻緣

出場序　趙雷·林翠·王引·葛蘭·喬宏

人人都想……

行運一條龍

吉人天相 逢凶化吉 絕處逢生 頭頭是道

千萬注意上映日期

Call Me Bwana

二月十日盛大獻映

意大利美艷親王：絲維歌娜仙

法國肉彈：梅林狄夢嬌

風流小生：普洛佛里拉 聯同主演

片上中文字幕

法意合作 場面偉大 香艷奇情 歌舞巨片 特藝七彩 新藝綜合

大展鴻圖

COPACABANA PALACE

全世界美女集中一地：爭妍鬥麗

南美洲化裝狂歡舞會：光怪陸離

情侶雙雙對對 享盡人間艷福

彩蝶于飛 鶼鶼鰈鰈

沉醉自然風光

全世界各地遊客雲集、巴西京城三日三夜之狂歡舞會

東城大戲院

灣仔分域街十四號

定期二月九日隆重開幕

本院聘請名則師建築富麗堂皇，耗資千萬，務求聲光座位盡善盡美，並裝置西電陶德立體聲機及最新型冷氣設備，座位舒適，選映歐美首輪影片，現定本月九日開幕，十日開始營業，敬請觀眾注意。

大華・麗都 | 樂聲・新聲 | 倫敦・百老滙・國賓 | 麗聲・皇后・皇都 | 利舞台・樂宮 | 新華・豪華

今第十二天映

武士妖魔

SAMURAI in a land of WITCHERY

忍術駭人 妖魔奇談

道高一尺，魔高一丈！

片上中文字幕

今早：大華 | 麗都

輿論一致 好評 觀眾一致 讚美

第四十七天

上下兩集分場售票

埃及妖后 CLEOPATRA

陶德立體・特麗七彩

耗資六千萬美元空前鉅製

今早：樂聲 | 新聲

第三十天

電懋公司創業十週年紀念作

寶蓮燈

THE MAGIC LAMP

今天最後四場

亂世女性

VICE and VIRTUE

海浴春色

今明最後

梅杏爭春

Waves and Lovers

片上中文字幕

下期獻映

百勝金戈

最後今明兩天

風流醫生護士

片上特麗七彩中文

看到你飄飄然會心微笑

明晚九時半優先獻映

雙姝奪玉郎

是馬迷的活動馬經

今早：新華 | 豪華

深水埗元洲街157——163號

翠雲大樓

交通便利・旺中帶靜・伙數簡單

華僑之家・建築完成・售二萬餘

章記

萬基大廈

九龍窩打老道培正中學右鄰

分期付款・分層出售

交通便利・高尚地區

設計新穎・面面單邊

售價廉宜・年期長久

九折・五萬餘元起

洽購處：萬基有限公司・香港皇后大道中八號大廈行309室・電話：22192 28446

土瓜灣

高息舖位唐樓出售

接洽處：

中環怡和大廈86號室

電話：30589

忠信大廈

嘉蘭大廈

忠信置業公司

庇利金街13號

電話：六四〇一三 七四〇〇二 九一

金閣大廈

尖沙咀柯士甸路十一號

譚公大廈

土瓜灣譚公道

即可入伙 租售均可

洽購處：昌興置業有限公司

石屋平賣

恒興建築公司新樓出售

市民秘書

營業報稅 退物業稅 影印文件

萬能角鋼

75 塑膠機出售

加美

發批沽零 料材質鋁

程工小大 軌路鐵角

九龍白加士街18號（佐敦道口） 電話：849888

土榨花生油 天然原質味

均益有限公司

電話 480422 480209 430036 430208

貨倉 凍房 運輸

專劏貓 𪓟

萬能角鋼

修收音機

新年大贈送 送檯鐘

七喼雞眼

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個 小字四十個 每天上期收費 二元 不折不扣

每單位不得超過四段

九龍及法律性廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㈠香港德輔道中四十三號本報廣告部

㈡彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）

電話：八〇九六五八

㈢油蔴地上海街三一九號老昌公司

電話：八四三七三六

㈣元朗康莊市場前街八號 仁愛診所 電話三七八

徵聘中文中學校長

聘請教師

聘請教師

急聘教師

高薪聘請

聘請教師

聘請教員

聘女教師

訓練工

聘請工員

招請後生

英語教師

聘女教師

花園什工

請褓姆及工

徵求郵票

遺失啓事

遺失聲明

遺失啓事

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

下列各號信箱現有信存本報廣告部請攜帶廣告收據到本報廣告部領取

377 383 390 392 394 397 398 401 402 408 409 411

「打響算盤」的聰明抉擇

本報經萊國聯邦報刊銷數稽查所證明，每日在港淨銷數達五萬四千餘份，遠較本港的其他中文大報為高，但本報分類小廣告仍以服務社會為宗旨，收費特別廉宜。例如：以四個人閱讀一份報，本港至少有二十萬人（即每十五個本港居民有一個）閱讀工商日報。因此，在本報刊登任何分類廣告，包括法律、商業、招請、求職、尋人、出售、招租、徵求、遺失、招生等等，皆收費少，效力大。

閣下要登廣告嗎？要「打響算盤」嗎？工商日報分類小廣告就是你聰明的抉擇！

順好肉食公司 重要啓事

聲明啓事

鳴謝梁氏宗親總會

買渡啓事

結束啓事

鳴謝香港慈孝互助社

發財舖

四塊磡 四數 洋祥 地點 ……

凱旋有限公司 TEL 438569

招寄宿生

小學寄宿

教舞 保會 文學 半價

升中

實用打字社

月費$8.——

長沙灣道28號

TEL 803527

小學寄宿

西醫事務所

婦科 潘綺雲醫師

月事靈

面容 隆鼻 雙眼

康泰美容所

曲線 疤痕 狐臭

婦科 王秀珍醫師

尿病

外皮 余自強

廉租免頂

高尚洋樓

尖沙咀區

清靜洋樓

贈尿病丹

贈陳永福 陳英頸癧丹

皮膚風毒 癬

耳鼻

雷鳴 一子父

婚姻不孕 新法育

婦科 簡鳳霞

剪報診斷二元

疑癬白蝕

陳銳培

愈後收費

包醫六十元

喘咳 久喘咳 哮

立刻定喘止咳永不復發

黎德民醫師

尿病 錢茂生醫師

龍虎風濕丹

黃標腫脹丹

三代祖傳・獨步古方

朱家駒 三天解決

聾耳患

婦科 張妙芳醫師

月服通

痔 漏 廿元包醫 不愈還洋

留日實習專門 中醫 莫平

免費贈醫 奇難雜症 慢性疾患

虛弱

腦暈

靜林氏

久咳哮喘 保證斷根

史達生醫師

百年老牌大佛 腸胃丸

電話八四六五〇四

主治男子虛弱

許仁補腎丸

名醫聖藥。前廣州許仁醫院長創製。補腎王藥。各處藥房均有代售